INFORMACE O POHLEDÁVKÁCH ZA FIRMOU PORR a.s.

I.

Společnost ID Stavby energo s.r.o. se sídlem: U Sluncové 666/12a, Praha 8, PSČ 180 00, IČ 248 33 509 (dále jen IDS) podala proti společnosti Porr a.s., se sídlem: Dubečská 3238/36, Praha 10, PSČ: 100 00, IČ: 430 05560 (dále jen Porr) v roce 2015 celkem 5 žalob s celkovou částkou ve výši 15 620 850,70 Kč.

První žalobou požaduje po Porr úhradu písemně uznaných prací v celkové výši 2.460.607,20 Kč s příslušenstvím.

Druhou žalobou se domáhá úhrady materiálu, který byl na stavbě na žádost Porr ponechán a ze strany Porr řádně protokolárně převzat, ve výši 6 206 902,00 Kč s příslušenstvím.

Třetí žalobou požaduje vrácení neoprávněně čerpané záruky ve výši 3 032 269,50,- Kč s příslušenstvím.

Čtvrtá žaloba směřuje na úhradu tzv. zádržného ve výši 1 869 649,00 Kč s příslušenstvím.

Pátou žalobou je požadováno zaplacení provedených prací v období 1. 1. až 5. 2. 2015 ve výši 2 051 423,- Kč s příslušenstvím.

II.

Obě společnosti uzavřeli dne 2. 10. 2013 Smlouvu o Dílo č. 15726500/ACK/17-13 na stavbu Centrum Kačerov - Praha (dále jen „SOD"), Předmětem díla byla dodávka stavebních prací specifikovaná v čl. 2 SoD (dodání a montáž elektrotechnické instalace silnoproudu a slaboproudu), celková cena za dodávku díla byla dohodnuta ve výši 30 322 695,- Kč bez DPH.

V souladu se SoD čl. 3.3 a Všeobecnými smluvními podmínkami pro subdodavatele (dále jen „VSP") čl. 9 byly faktury za jednotlivá dílčí plnění vystavovány na základě odsouhlasených zjišťovacích protokolů. V souladu s čl. 3.3 SoD a čl. 9.7 VSP byly faktury vystavovány IDS a předávány Porr v měsíčních intervalech.

IDS své povinnosti řádně plnil a vystavené faktury byly Porr průběžně placeny listopadu 2013 až do prosince 2014. Porr tuto skutečnost písemně potvrdil ve zjišťovacích protokolech ze dne 12. 11. 2013 (protokol č. 1 A), z 3. 12. 2013 (č. 2 A), z 3. 4. 2014 (č. 3 A), z 13. 5. 2014 (č. 4 A), z 9. 6. 2014 (č. 5 A), z 27. 6. 2014 (č. 6 A), z 29. 7. 2014 (č. 7 A), z 2. 9. 2014 (č. 8 A), z 2. 10. 2014 (č. 9 A), z 3. 11. 2014 (č. 10 A), z 27. 11. 2014 (č. 11 A-R 1), z 30. 11. 2014 (č. 12 A) a z 22. 12. 2014 (protokoly č. 1 D, č. 8 B, č. 13 A K-2 a č. 14 A).

Před vánocemi 2014 Porr náhle začal vznášet obavy z prodlení dodávek, nicméně zjišťovací protokoly o předání jednotlivých částí díla byly pověřeným zástupcem firmy Porr a.s. podepsány.

Přes řadu poměrně konfliktních jednání v průběhu ledna 2015 IDS pokračoval v pracích dle SoD, na stavbě v některých dnech bylo až 60 pracovníků. Nicméně poté Porr opakovaně odmítl převzít dodávky prací (byť na nedokončeném díle, což by bylo bývalo umožnilo specifikovat rozsah provedených prací či případně prokázat tvrzené nedostatky).

IDS v souladu s výše uvedenou smlouvou o dílo přesto pokračoval i v průběhu celého měsíce ledna 2015 v plnění a dodával další části díla, a to až do dne 5. 2. 2015, kdy bylo na základě striktního požadavku Porr ústně dohodnuto ukončení prací na dodávce díla.

Tvrzené vady a nekvalita přitom do dnešního dne ani nebyly reklamovány dle příslušných ustanovení SoD. IDS zaslán jen znalecký posudek zpracovaný na žádost Porr, který se však zabývá jen části díla a chybí mu jakékoliv finanční ohodnocení tvrzených škod.

Dlužno podotknout, že vzhledem k dalšímu průběhu prací dalších firem na předmětné stavbě, které působily na stavbě po 5. 2. 2015, věcně již nyní není možné objektivně zhodnotit případné vady dodaného díla tvrzené Porr.

Poté bylo dohodnuto se zástupcem Porr prokuristou panem ing. Robertem Kunftem ukončení realizace díla dohodou, v níž měly být specifikovány jak případné vady nedokončené dodávky díla tak výše částky, která bude za dílo objednatelem zhotoviteli doplacena. V návrhu dodatku byly uznány pohledávky IDS za práce provedené do 31. 12. 2014 i nárok na zaplacení materiálu.

Uzavření tohoto dodatku však bylo Porr zmařeno, když nakonec odmítl cokoliv uhradit a naopak namítal údajné škody vzniklé vadami na dodaném díle, a to ve výši značně převyšující hodnotu dodaných částí díla IDS, údajně ve výši nejméně 24 069 615,00 Kč.

III.

Porr nyní argumentuje, že IDS byl ve zpoždění s prováděním díla a měl problémy s kvalitou svých prací. Tento neutěšený stav vyvrcholil v lednu 2015, když Porr údajně zjistil, jak velmi špatně je dílo prováděno a když do smluvně sjednaného termínu dokončení díla zbývaly méně než 2 měsíce. Problémy nastaly zejména po nástupu nového stavbyvedoucího Porr v polovině ledna 2015, který namítal i nedostatky ve sjednané kvalitě.

Porr byl údajně nucen přistoupit k angažování náhradních dodavatelů podle čl. 12 všeobecných smluvních podmínek, kteří nakonec provedli jak rekonstrukci žalobcem vadně provedených prací, i dílo namísto IDS dokončili. V případě těchto náhradních opatření nebyl žalobce povinen obstarávat konkurenční nabídky (čl. 12.4 všeobecných smluvních podmínek).

Stavba byla dokončena, dle Porr s vadami a nedodělky nebránícími užívání, které byly odstraněny po předání díla hlavnímu objednateli, dne 6. 6. 2015. Celkové náklady na rekonstrukci a dokončení elektroinstalace údajně přesáhly celkovou

částku 24 069 615,- Kč, která byla IDS přeúčtována fakturou č. 15 200 246 na částku 19 377 364,00 Kč a fakturou č. 15 200 360 na částku 4 692 251,00 Kč.

Pohledávka na úhradu faktury č. 15 200 246 byla Porr započtena proti pohledávkám IDS na úhradu prací a materiálu, vrácení záruky a zádržného. IDS jednostranný zápočet odmítl a neuznal jej.

Porr v soudních řízeních uplatňuje protinárok dle dvou faktur, kterými má být vyčíslena náhrada údajných škod způsobených žalobcem. Dlužno podotknout, že k těmto fakturám přiložené faktury (a nabídky a objednávky) jsou velmi nejasné, neurčité a rozporuplné. Z některých faktur tvořících přílohu faktury č. 15 200 246 plyne pouze, že objednatel od třetích subjektů požadoval práce na údajné „posílení ID stavby energo", tedy zhotovitele IDS, (konkrétně je to uvedeno na celé řadě faktur vystavených firmou Saroma Trading s.r.o.), na většině faktur vůbec není uvedeno, že by se týkaly prací nezbytných na provedení prací.

Tyto části dodávky díla však celkem logicky nebyly původnímu smluvnímu zhotoviteli IDS uhrazeny, když je vůbec nedodával, není tedy důvod, proč by mu nyní měla vzniknout povinnost náhrady škody, údajně vzniklé jejich vadnou realizací.

Z valné části faktur vystavených dalšími firmami pak vůbec není zřejmé, za jaké práce byly vystaveny, zda se tedy má jednat o „posílení" či následné dokončení díla v části nerealizované smluvním zhotovitelem IDS. Výjimkou jsou pouze faktury za dodávky materiálu, z jeho druhu je však zřejmé, že se jedná o materiál, který byl potřebný pro nové dodávky dalších částí celkového díla, nikoliv na opravu vad částí díla dodaného IDS.

Ze žádného dokumentu předloženého žalovaným pak neplyne nezbytnost jakékoliv opravy, žádná faktura se netýká oprav, ani jaká by měla být finanční hodnota takové opravy. Jedinou výjimkou jsou dvě faktury firmy Colsys, které vyčíslují hodnotu blíže nespecifikovaných prací na opravách na částku 10 000 Kč. Z celé řady dokumentů naopak je nesporné, že se jedná o dodávky a montáže nových zařízení, které předtím IDS nedodal, z mnoha faktur pak není zřejmé celkem nic jiného, než že byly provedeny nějaké práce.

Předložené faktury, objednávky i nabídky bez dalšího samy o sobě nemohou být dokladem o tom, že jimi specifikované položky byly potřebné k opravě údajných vad díla dodaného IDS. Chybí rovněž případné faktury za jakékoliv demontážní práce (údajně nutné dle znaleckého posudku), které by byly nezbytné pro účely tvrzených oprav, respektive výměny celého díla IDS.

S největší pravděpodobností (IDS přitom vychází z předpokladu, že se jedná o faktury za skutečně provedené práce) jsou všechny předložené faktury za práce provedené celou řadou firem, které byly potřebné k dokončení celého díla v únoru až červenci 2015, tedy za část díla kterou již IDS nemohl provést.

IV.

Porr k prokázání údajných vad díla předložil nejprve jeden znalecký posudek, o rok později pak další. Oba posudky se zabývají jen částmi elektroinstalace dodané IDS, nikoliv celou provedenou (byť nedokončenou) dodávkou instalace elektroinstalace.

Znalecký posudek ing. Vladimíra Jelínka č. 106/020/15 byl zpracován ve dnech 20. a 21. 1. 2015, kdy práce a dodávky díla na stavbě zdaleka nebyly dokončeny a jeho dodatek pak v době (28. 1. 2015), kdy činnost pracovníků IDS na stavbě byla velmi intenzivní (až 60 montérů denně) a navíc v jejím průběhu byly odstraňovány i některé vady uvedené v posudku, konkrétně výměna některých vadných kabelů. Posudek navíc neuvádí ani náznakem výši případné škody, výši případných nákladů na odstranění vad a i popis tvrzených vad je značně obecný, například není uveden typ údajně vadných kabelů, jejich délka atd.

Posudek konstatuje, že žalobcem zpracovaný projekt je v pořádku, připomínku má jen k „EIA" s tím, že je zpracována dle již zastaralé ČSN. Projekt byl přitom součástí dodávky díla žalobce, a znovu již IDS ani jinou firmou nebyl zpracován. Tudíž ani znovu fakturován.

Posudek rovněž konstatuje, že v sedmi nadzemních podlažích není prakticky žádná vážnější vada, snad s výjimkou „nedbale" provedené stoupačky. Zda termín „nedbale" znamená vadu, není uvedeno, stejně tak chybí specifikace, zda se má jednat o vadu opravitelnou či nikoliv. Obdobně je tento termín použit i v případě kabeláže na střeše.

V podzemních garážích určité vady shledány byly, opět však jsou převážně označovány jen jako „nedbale" provedená realizace. Není rovněž specifikována konkrétní trasa vedení, jeho délka, zda se tvrzené vady týkají celé trasy či například jen jejího vyústění, typ kabelů, zda je lze opravit či nikoliv, s jakými náklady, apod.

Závěr posudku pak uvádí, že vážnější vady byly zjištěny v páteřních trasách vedených v garážích, kde je některá kabeláž uložena v nevhodných trasách, přičemž dle vyjádření znalce však velká část kabeláže v podzemních i nadzemních podlažích vyhovuje (3 odstavec závěru posudku).

Dlužno podotknout, že tento znalecký posudek se zjevně netýká celého díla dodaného IDS, ale jen tzv. páteřního vedení tvořícího (ve finančním i věcném vyjádření) jen menší část dodaného díla.

Znalecký posudek pana Bohuslava Březiny č. 2015/2 údajně ze dne 25. 2. 2015, je kromě jeho samotného předání žalovanému až dne 20. 7. 2015, pozoruhodný především tím, že posuzuje činnost, kterou vůbec neprováděl IDS. Popisované poškození kabelů (samo o sobě problematické závěrem, že i málo či dokonce vůbec nepoškozené kabely musí být vyměněny), se prokazatelně stalo až poté, co pracovníci IDS dne 5. 2. 2015 stavbu opustili.

V průběhu ledna 2015 totiž Porr reklamoval poškození některých páteřních kabelů a proto byla dne 19. 1. 2015 dohodnuta jejich výměna, byť zástupci IDS tak učinili jen ve snaze zmírnit napětí ve vztazích se stavbyvedoucím Kocourkem a nikoliv proto, že by se všemi vadami souhlasili, protože ve skutečnosti bylo potřebné vyměnit jen některé kabely.

Poté ve dnech 2. a 3. 2. 2015 předmětné kabely IDS demontoval a ve dnech 4. a 9. 2. 2015 dodal nové kabely (doací listy předány soudu), které však již nemohl namontovat, protože jeho pracovníci byli donuceni dne 5. 2. 2015 veškeré práce ukončit. Tuto skutečnost prokazuje jak fakturace a dodací listy firmy Argos, tak i fotodokumentace pořízená dne 2. 2. 2015 firmou Porr a předaná panu Pfeiferovi coby zástupci IDS.

Pokud tento posudek má prokazovat nesprávnou montáž páteřních kabelů, pak se jedná o montáž provedenou pracovníky Porr nebo jím pověřené jiné firmy až po 5. 2. 2015, v žádném případě pracovníky IDS (či jeho subdodavatelů).

Znalecký posudek ing. Březiny má jen tři stránky textu plus fotodokumentaci. V textu vůbec není specifikováno, o jaké kabely se má jednat, jaký typ, kde přesně a které kabely byly umístěny, atd. Na rozdíl od posudku ing. Jelínka se zabývá rozvody elektroinstalace jen v 2. podzemním patře garáží, nikoliv všemi rozvody nainstalovanými IDS. Z textu a fotodokumentace pak navíc plyne, že kabel č. 1 je v pořádku a přinejmenším kabely č. 2, 4, 6, 7, 16, 17 a 18 mají jen malé povrchové vady, které bylo možné snadno opravit, i když zjevně účelový znalecký posudek tvrdí opak.

Posudek ing. Březiny vůbec neuvádí, jaké typy kabelů byly poškozeny, nicméně z celkové délky více než 15 km různých kabelů elektroinstalace je údajně vadných 3 500m jen malou částí. Dlužno podotknout, že škoda, která měla takto vzniknout, jak lze z posudku vyvodit, by činila dle tohoto posudku 416 500,- Kč (3 500 metrů kabelů x 119,- Kč za 1 m počítáno dle faktur předložených žalovaným), přičemž Porr tvrdí celkovou škodu ve výši 24 mil. Kč. Celková hodnota všech kabelů dodaných IDS na tuto stavbu přitom činila nejméně 4 350 929,- Kč.

Bylo rovněž dodáno množství dalšího materiálu (viz protokol ze dne 9. 2. 2015 o celkové hodnotě 6,2 mil. Kč), a jak plyne i z některých faktur předložených žalovaným, byl použit při dokončování díla jinými firmami.

Oba znalecké posudky pak nijak nekonkretizují množství či délku vadných vedení, jejich hodnotu jak materiálovou tak doby potřebné k montáži, které by mohly sloužit jako vodítko při výpočtu případné škody.

V.

Dne 9. 2. 2015 byl firmě Porr na její žádost fyzicky předán celý sklad elektroinstalačního materiálu v hodnotě nejméně 6 206 902,00 Kč. Materiál byl do skladu umístěného přímo na stavbě Centrum Kačerov dodán subdodavatelem společností GIRA servis s.r.o., IČ 02368471, se sídlem Na Jarově 2424/2, Žižkov, 130 00 Praha 3, která jeho hodnotu vyčíslila ve výši 8 085 386,00 Kč. Materiál byl připraven k použití do díla realizovaného společností GIRA servis s.r.o. coby subdodavatele společnosti ID Stavby energo s.r.o.,

Během následného jednání jednatelů společností ID stavby energo s.r.o. a Porr a.s. byla ze strany Porr a.s. výše ceny požadované firmou GIRA servis rozporována a

jako odpovídající výše ceny byla uvedena částka 6 206 902,00 Kč. Vzhledem k bezvýchodnosti několikaměsíčních jednání byla nakonec společností ID stavby energo s.r.o. vystavena faktura na předaný materiál ve výši požadované firmou Porr, tj. na částku 6 206 902,00 Kč.

Společnost Porr a.s. však odmítla i tuto fakturu proplatit a s poukazem na blíže neurčené vady materiálu nadále odmítá jakoukoliv úhradu. Materiál byl přitom zcela evidentně bezezbytku použit na stavbě, ostatně vzhledem k dlouhým dodacím lhůtám a velkému objemu předmětného elektromateriálu by stavba bez něj vůbec nemohla pokračovat.

Z textu výše uvedené smlouvy o dílo, která materiál používaný při dodávce díla vůbec nezmiňuje jako samostatnou položku, pak plyne, že použitý materiál se stává majetkem objednatele až po převzetí (byť i částečné) dodávky díla, tedy jeho zabudování do předávaného díla.

K tomu však vůbec nedošlo, materiál zhotovitele jím v rámci dodávky díla nebyl při realizaci dodávky (z důvodu žádosti Porr a.s. na předčasné ukončení realizace díla) vůbec použit, a navezený a na stavbě uskladněný materiál se tak nikdy z tohoto právního titulu nestal majetkem objednatele.

Protokol o předání materiálu ze dne 9. 2. 2015 neuvádí, že by se předmětný materiál stal majetkem objednatele dle SoD, naopak z jeho textu vyplývá, že by se případně mohlo jednat o samostatnou kupní smlouvu, byť cena teprve měla být stanovena. Tento dokument však nebyl podepsán osobami k tomu oprávněnými a kupní smlouvou se tak nestal. I kdyby se tak stalo, pak nedošlo k zaplacení.

Firma Porr a.s. rovněž nereagovala ani na výzvu k vrácení materiálu. Zřejmým důvodem je jeho zabudování do stavby a tedy fyzická nemožnost jeho vrácení.

VI.

Společnost Porr a.s. dne 10. 6.2015 rovněž uplatnila čerpání bankovní záruky Oberbank AG ve výši 3 032 269,50 Kč, aniž byl uveden jakýkoliv důvod tohoto čerpání. Předtím však dopisem z 8. 4. 2015 požádala o prodloužení předmětné záruky, z důvodu vytvoření časového prostoru pro zjištění případných vad ve fakturaci. Protože stále probíhalo jednání zástupců obou stran o vypořádání finančních vztahů (v důsledku předčasného ukončení realizace díla), společnost ID stavby s.r.o. bankovní záruku prodloužila do 31. 7. 2015.

Uplatnění záruky je dle smlouvy o dílo pochopitelně podmíněno určitými skutečnostmi, které musí nastat, aby mohla být záruka uplatněna. V tomto případě však konkrétní důvody uvedeny nebyly vůbec, a to ani dodatečně, o čerpání záruky z banky nebyla společnost předem informována. I v tomto případě je zřejmé, že prodloužení bankovní záruky bylo vylákáno podvodným způsobem, příslibem doplacení dlužných částek za provedení díla dle SoD.

Čerpání bankovní záruky tak bylo zcela neoprávněné, bezdůvodné, v rozporu s SoD i pravidly poctivého obchodního styku. Žalobce proto požaduje navrácení celé částky čerpané v rámci bankovní záruky poskytnuté Oberbank AG Česká republika.

VII.

Dle čl. 8.5 písm. d) SoD a čl. 10. 6. VSP byly platby za všechny faktury vystavené IDS sníženy o tzv. garanční zádržné ve výši 5 % z celkové částky za provedené práce/dodávky díla dle dané faktury. Celková částka takto provedeného 5 % snížení všech vystavených faktur tak činí 934 824,50 Kč.

Dle čl. 10. 6. VSP by zádržné mělo být vyplaceno, nebude-li dle čl. 6. 4. SoD použita jeho část na provedení záručních oprav, do 60 ti dnů po skončení záruční lhůty. Vzhledem k předčasnému ukončení dodávky díla a tím i SoD, výlučně na žádost Porr, pochopitelně nezačala záruční lhůta vůbec běžet, a logicky ani v budoucnosti nezačne.

IDS nikoliv svým zaviněním dílo nemohla dokončit, předání provedené části díla bylo zástupcem Porr opakovaně odmítnuto (konkrétně se jeho zástupci odmítli zúčastnit jakéhokoliv předání této části díla, tudíž ani nemohly být specifikovány údajné vady jím tvrzené), a dílo poté dokončily jiné firmy.

IDS tak nemohl poskytnout záruku předvídanou SoD ani nést náklady na případné odstranění vady díla, které se projeví v záruční době, neboť značná část díla byla provedena jiným zhotovitelem, přičemž zjevně nelze přesně určit, jaká část díla byla kterou firmou provedena. Stejně tak dodané dílo bylo dalšími zhotoviteli zřejmě doplněno pro IDS neznámým způsobem, za což pochopitelně nemůže nést záruční odpovědnost.

Dle čl. 8.5 písm. c) SoD a čl. 10. 5. VSP byly všechny vystavené faktury rovněž sníženy, a to o tzv. krycí zádržné ve výši 5 % z celkové částky za provedené práce/dodávky díla dle dané faktury. Celková částka takto provedeného 5 % snížení všech vystavených faktur tak činí 934 824,50 Kč.

Dle čl. 10. 5. VSP by zádržné mělo být zadržováno nezávisle na době převzetí tak dlouho, dokud stavebník nepřevezme všechny práce. Porr však převážnou část prací, tedy tu provedenou do konce roku 2014, převzal, přičemž tyto práce byly v souladu se SoD fakturovány.

Porr sice odmítl převzít práce provedené IDS v období od 1. 1. do 5. 2. 2015, nicméně tím porušil svoji povinnost dle čl. 17. 2. VSP i dle čl. 12 VSP. Nepřevzetí prací a následné odmítnutí nic nemění na tom, že IDS má kromě zaplacení vystavených faktur nárok i na vyplacení tzv. krycího zádržného za tyto faktury, neboť ty byly IDS vystaveny v souladu se SoD ve snížené výši, tedy o částku o 934 824,50 Kč nižší.

Vzhledem k předčasnému ukončení dodávky díla a tím i SoD, výlučně na žádost Porr, IDS logicky nemůže nést odpovědnost za tu část díla, kterou zhotovil a která byla či měla být Porr převzata. Ten ostatně celou dokončenou stavbu již předal investorovi. Není tak věcný ani právní důvod k zadržování výplaty zádržného.

Držení tzv. krycího i garančního zádržného je tak neoprávněné, nadále zcela bezdůvodné, v rozporu se SoD i pravidly poctivého obchodního styku. IDS proto požaduje navrácení celé žalované částky, tedy 1 869 649,- Kč tvořenou částkou 934 824,50 tzv. krycího zádržného a částkou 934 824,50 tzv. garančního zádržného.

VIII.

Jak je výše uvedeno, IDS pokračoval v plnění dle smlouvy až do 5. 2. 2015.

Poté bylo dohodnuto se zástupcem žalovaného prokuristou panem ing. Robertem Kunftem ukončení realizace díla dohodou, v níž měly být specifikovány jak případné vady nedokončené dodávky díla tak výše částky, která bude za dílo objednatelem zhotoviteli doplacena, míněny práce od 1. 1. Do 5. 2. 2015.

To bylo poté Porr odmítnuto pro údajné vady dodaného díla. Z tohoto důvodu nebyly podepsány tzv. zjišťovací protokoly, nicméně při soudním řízení bylo doloženo (a Porr to ani nepopírá), že se v tomto období na stavbě intenzivně pracovalo, denně bylo zapojeno několik desítek pracovníků IDS a byl použit potřebný materiál.

Zpracoval: JUDr. Petr Hála

V Praze dne 14. 9. 2017

DORR

WERKVERTRAG
NR. 15726500 / ACK / 17-13
Centrum Kacerov - Prag

Firma:	**Porr a.s.**
mit dem Sitz:	110 00 Praha 1, Václavské náměstí 837/11
Büro:	100 00 Praha 10, Dubečská 3238/36
vertreten durch:	zwei Vorstandsmitglieder oder zwei Prokuristen (siehe nachfolgend)
vertreten in den technischen Angelegenheiten durch	DI Robert Kunft DI Petr Dorazil DI Miroslav Polan
IČ:	43005560
DIČ	CZ43005560
HR:	eingetragen beim Stadtgericht in Prag, Abschnitt B, Einlagezahl 1006
Bankverbindung:	Konto Nr.: 109 110 7720. Bankleitzahl: 5500 Raiffeisenbank a.s. Hvězdova 1716/2b, 140 78 Praha 4

im folgenden „AG" (Auftraggeber) genannt
beauftragt hiermit die

Firma:	**ID Stavby energo s.r.o**
mit dem Sitz.	U Sluncové 666/12a, Karlin, 180 00 Praha 8
vertreten durch:	Petr Spilka
vertreten in den technischen Angelegenheiten durch:	Jiří Pfeifer
IČ:	248 33 509
DIČ	CZ248 33 509
HR:	eingetragen beim Stadtgericht in Prag, Abschnitt C, Einlagezahl 178598
Bankverbindung:	Konto Nr: 49-9333050277 Bankleitzahl: 0100 Na Příkopě 33, Praha 1

im folgenden „AN" (Auftragnehmer) genannt

mit Durchführung folgender Arbeiten beim Projekt **Centrum Kacerov – Prag:**

Elektroinstallation Starkstrom, Schwachstrom

SMLOUVA O DÍLO
Č. 15726500 / ACK / 17-13
Centrum Kačerov - Praha

Firma:	**Porr a.s.**
se sídlem:	110 00 Praha 1, Václavské náměstí 837/11
kancelář	100 00 Praha 10, Dubečská 3238/36
zastoupena	dvěma členy představenstva nebo dvěma prokuristy (viz níže)
zastoupena ve věcech technických:	Ing. Robert Kunft Ing. Petr Dorazil Ing. Miroslav Polan
IČ.	43005560
DIČ	CZ43005560
OR:	vedený u MS v Praze, oddíl B, vložka 1006
bankovní spojení:	Číslo účtu: 109 110 7720, Kód banky: 5500 Raiffeisenbank a.s. Hvězdova 1716/2b, 140 78 Praha 4

dále jen objednatel
pověřuje tímto

Firmu:	**ID Stavby energo s.r.o**
se sídlem:	U Sluncové 666/12a, Karlin, 180 00 Praha 8
zastoupení:	Petr Spilka
zastoupena ve věcech technických:	Jiří Pfeifer
IČ:	248 33 509
DIČ	CZ248 33 509
OR:	vedený u MS v Praze, oddíl C, vložka 178598
bankovní spojení:	Číslo účtu: 49-9333050277 Kód banky: 0100 Na Příkopě 33, Praha 1

dále jen dodavatel

prováděním následujících prací na projektu **Centrum Kačerov – Praha:**

Elektro silnoproud, slaboproud

1. **Vertragsdokumente**

1.1 Dieser Vertrag

1.2 Allgemeine Vertragsbedingungen für Subunternehmer AVB), Fassung vom 1. 10. 2012 (Beilage 1).

1.3 Baustellenordnung in der Fassung vom 1. 10. 2012 (Beilage 2).

1.4 Verhandlungsprotokoll vom 15.08.2013 (Beilage 3).

1.5 Terminplan vom 11.06.2013 (Beilage 4).

1.6 Baugenehmigung ausgestellt am 21.11.2012 mit Rechtskraft vom 07.04.2013 und die andere Genehmigungen (Beilage 5).

1.7 Unterlagen für die Ausschreibung in folgender Reihenfolge:
a) Leed Kredit Checkliste, Anforderungen für einzelne Gewerke
b) Konzept Beschreibung Haustechnik
c) Grundrisse „Marketig documentation"
d) Tenderprojekt mit Optimierungen
e) Tenderprojekt ohne Optimierungen

1.8 Anforderungen an den AN in Zusammenhang mit der Bestimmungen des Umweltschutzes und der Sicherheit und Gesundheit (Beilage 6).

1.9 Einsatz der ausländischen Arbeitskräfte (Beilage 7).

1.10 Versicherungsvertrag - Haftpflichtversicherung des Auftragnehmers (Anlage 8)

1.11 Deckblatt des Musters und die Liste der mindestens geforderten Mustern (Anlage 9)

1.12 Anforderungen an die Erbringung von Bauleistungen und Lieferungen (Anlage 10)

1.13 Anforderungen an individuelle und komplexe Prüfungen (Anlage 11)

1.14 Ersatzteilliste (Anlage 12)

1.15 Mindestanforderungen an das Technologieverfahren (Anlage 13)

1.16 Einheitspreisaufstellung (Anlage 14)

1.17 Vertragsstrafen (Anlage 15)

1.18 Akustikstudie - Lärm von der Bautätigkeit (Anlage 16)

1.19 Ausmaß- und Prozedurentwicklung der Projektdokumentation für Baudurchführung und Dokumentation der wirklichen Baudurchführung (Anlage 17)

2. **Leistungen des AN**

2.1 Der AN hat folgende Leistungen zu erbringen: Lieferung und Montage der Elektroinstallation Starkstrom und Schwachstrom, Ausführungsprojekt (inkl.Beleuchtung, ohne Trafostation), am Projekt AC Kacerov.

2.2 Der Auftragnehmer verpflichtet sich das durch den Hersteller angeordnete Bearbeitungsverfahren einzuhalten. Es gelten tschechische Normen, gesetzliche Bestimmungen, Vorschriften und Richtlinien, insbesondere die Gesetze, Bestimmungen und Richtlinien zur Abfallwirtschaft und Abfallentsorgung. Falls sich keine tschechischen Normen auf die jeweilige Sache beziehen, gelten in folgender Reihenfolge die technischen Normen Ö-NORM, DIN, ISO, eu-

1. **Smluvní dokumenty**

1.1 Tato smlouva

1.2 Všeobecné smluvní podmínky pro dodavatele (VSP), ve znění z 1. 10. 2012 (příloha 1)

1.3 Staveništní řád (SŘ) ve znění 1. 10. 2012 (příloha 2)

1.4 Zápis z jednání ze dne 15.08.2013 (příloha 3).

1.5 Časový harmonogram ze dne 11.06.2013 (příloha 4).

1.6 Stavební povolení vystavené dne 21.11.2012 právoplatné od 07.04.2013 a ostatní povolení a vyjádření DOSS (příloha 5).

1.7 Podklady pro výběrové řízení v následujícím pořadí:
a) Cílené kredity Leed, požadavky Leed na jednotlivé profese
b) Kniha standardů_ koncepce TZB
c) Půdorysy „Marketing documentation"
d) Optimalizovaná tendrová dokumentace
e) Tendrová dokumentace bez optimalizací

1.8 Požadavky na dodavatele související s ochranou životního prostředí a BOZP (příloha 6)

1.9 Zaměstnávání cizinců (příloha 7).

1.10 Pojistná smlouva - pojištění odpovědnosti Dodavatele za škodu (příloha 8)

1.11 Krycí list vzorku a seznam minimálně požadovaných vzorků (příloha 9)

1.12 Požadavky na realizaci stavebních prací a dodávek (příloha 10)

1.13 Požadavky na individuální a komplexní zkoušky (příloha 11)

1.14 Seznam náhradních dílů (příloha 12)

1.15 Minimální požadavky na technologický postup (příloha 13)

1.16 Soupis jednotkových cen (Příloha 14)

1.17 Smluvní pokuty (příloha 15)

1.18 Akustická studie- Hluk ze stavební činnosti (příloha 16)

1.19 Rozsah a procedura rozvoje projektové dokumentace pro provádění stavby a dokumentace skutečného provedení stavby (příloha 17)

2. **Výkony dodavatele**

2.1 Dodavatel je povinen provést následující výkony: Dodání a montáž Elektrotechnické instalace silnoproudu a slaboproudu, prováděcí projekt (včetně osvětlení, bez trafostanice), na projektu AC Kačerov

2.2 Dodavatel se zavazuje dodržovat postup zpracování nařízený výrobcem.
Platí platné české normy, zákonná ustanovení, předpisy a směrnice, zvláště soubor zákonů, ustanovení a směrnic o odpadovém hospodářství a likvidaci odpadů. Pokud se na danou věc nevztahují žádné české normy, platí v tomto pořadí příslušné technické normy Ö-NORM, DIN, ISO, evropské normy (EN) a technická pravidla.

ropäische Normen (EN) und technische Regeln.

2.3 Der AN hat über die durchgeführten Arbeiten ein Bautagebuch zu führen. Über das fertiggestellte Werk ist ein Protokoll zu verfassen.
Der AN führt täglich ein aktuelles Namenverzeichnis aller Mitarbeiter, welche sich am angeführten Tage oder zur angeführten Zeit im Rahmen der Erfüllung ihrer Verpflichtungen im Areal der Baustelle aufhalten, sodass der AN eine genaue Evidenz aller Arbeiter ab deren Arbeitsantritt bis zum Verlassen des Arbeitsplatzes führen kann. Der AG kann die Vorlage dieses Verzeichnisses verlangen.

2.4 Die Erwirkung der rechtsgültigen behördlichen Abnahme ist Sache des Auftraggebers. Der AN verpflichtet sich im Bedarfsfall zur unentgeltlichen Mitwirkung und Beistellung von notwendigen Unterlagen zur Erwirkung der Benützungsbewilligung für das Objekt.

2.5 Der Auftragnehmer ist verpflichtet ohne Aufforderung sämtliche Zertifikate vorzulegen, die beweisen, dass die Qualität der eingesetzten Materialien den einschlägigen Normen entspricht.

2.6 Der AN hat den Prüfplan vorzulegen. Im Falle von Nichtvorlegung des Prüfplanes bis 10 Tage vom Tag, wann dieser Werkvertrag unterzeichnet wurde, ist der AG berechtigt, dem AN eine einmalige Vertragsstrafe in der Höhe von 10.000,-- CZK zu verrechnen.

2.7 Der AN ist verpflichtet den Technologieprozess mindestens 20 Tagen vor der Arbeitsbeginn zu vorlegen und das im Ausmaß laut der Beilage Nr.13 (Mindestanforderungen an das Technologieverfahren)

3. Preis und Rechnungslegung

3.1 Für die vom AN zu erbringende Leistung gilt eine Auftragssumme (Vertragspreis) von

Shell & Core
23.898.784,- CZK (netto, ohne MWSt.)
In Worten: Dreiundzwanzigmillionenachthundertachtundneunzigsiebenhundertvierundachtzig CZK ohne MWSt.

FIT OUT:
6.423.911,- CZK (netto, ohne MWSt.)
In Worten: Sechsmillionenvierhundertdreiundzwanzigtausendneuenhundertelf CZK ohne MWSt.

GESAMTPREIS
30.322.695,-CZK (netto, ohne MWSt.)
In Worten: Dreißigmillionendreihundertzweiundzwanzigtausendsechshundertfünfundneunzig CZK ohne MWSt.

2.3 Dodavatel je povinen vést o provedených pracích stavební deník. O dokončeném díle musí být sepsán protokol.
Dodavatel pořizuje denně jmenný seznam všech pracovníků, kteří se v uvedený den nebo uvedený čas budou v rámci plnění svých povinností pohybovat v areálu stavby tak, aby mohl vést přesnou evidenci všech svých pracovníků od jejich nástupu do práce až po opuštění pracoviště. Objednatel může požadovat předložení tohoto seznamu.

2.4 Získání kolaudačního souhlasu je věcí objednatele. Dodavatel se zavazuje v případě nutnosti k bezplatné spolupráci a dodání potřebných podkladů k dosažení povolení k užívání objektu.

2.5 Dodavatel je povinen bez vyzvání předložit veškeré certifikáty, které dokazují, že kvalita použitých materiálů odpovídá příslušným normám.

2.6 Dodavatel je povinen předložit kontrolní a zkušební plán. V případě nepředložení kontrolního a zkušebního plánu ani do 10 dnů ode dne podpisu této smlouvy o dílo je objednatel oprávněn účtovat dodavateli jednorázovou smluvní pokutu ve výši 10.000,-- Kč.

2.7 Dodavatel je povinen předložit technologický postup nejméně 20 dní před zahájením prací, a to v rozsahu dle přílohy 13 (Minimální požadavky na technologický postup).

3. Cena a fakturace

3.1 Za výkony, které budou uskutečněné dodavatelem, byla dohodnuta výše zakázky (smluvní cena)

Shell & Core
23.898.784,- Kč (netto, bez DPH)
slovy: Dvacettřimiliónůosmsetdevadesátosmtisícsedmsetosmdesátčtyři Kč bez DPH

FIT OUT
6.423.911,- Kč (netto, bez DPH)
slovy: Šestmiliónůčtyřistadvacettřitisícdevětsetjedenáct Kč bez DPH

CELKOVÁ CENA
30.322.695,- Kč (netto, bez DPH)
slovy: Třicetmiliónůtřistadvacetdvatisícšestsetdevadesátpět Kč bez DPH

Tato cena je pro S&C paušální a pro FIT OUT je cena paušální, účtována na základě skutečných výměr.

als vereinbart.

Dieser Preis ist für S&C pauschal und für FIT OUT ist dieser Preis pauschal, gemäß der tatsächlichen Ausmaßen zu rechnen.

3.2 Die angeführten Einheitspreise sind Festpreise bis Bauende, längstens jedoch bis zum 31.12.2015 für die Posten Shell & Core, bis zum 31.12.2016 für die Posten FIT-OUT.

3.3 Der AN ist berechtigt, monatliche Teilrechnungen über die beauftragten und tatsächlich geleisteten Arbeiten auf Grundlage der vom AG bestätigten Leistungen (Massenaufstellung) zu legen.

3.4 Die Abrechnung erfolgt für S&C prozentuell gemäß der durchgeführten Leistungen und für FIT OUT gemäß der tatsächlichen Ausmaßen.

3.5 Arbeitsunterbrechungen, auch bei Verursachung durch den AG, haben keinen Einfluss auf Positionspreise und berechtigen den AN nicht zu Nachtrags- oder Zusatzforderungen.

3.6 Mengenänderungen von Einzelpositionen oder Leistungsgruppen, gleichgültig in welchem Ausmaß nach oben oder unten, haben keinen Einfluss auf die Positionspreise und berechtigen den AN nicht zu Nachtrags- oder Zusatzforderungen oder Preisänderungen.

3.7 Die Rechnungssumme ist nach Positionen aufzuschlüsseln, d.h. die einzelnen Leistungen sind für den AG nachvollziehbar nach Massen und Teilsummen den jeweiligen Objekten zuzuordnen.

Die Rechnungsanschrift ist:
Porr a.s.
Václavské náměstí 11
110 00 Praha 1

Die Korrespondenz/Rechnungen sind zu senden an:
Porr a.s.
Dubečská 3238/36
100 00 Praha 10

3.8 Alle Unterlagen für die Überprüfung der Rechnungen sind vom AN auch in elektronischer Form vorzulegen.

3.9 Bei Anforderung an eine Änderung des Werkgegenstands ist der Auftragnehmer verpflichtet innerhalb von 3 Tagen nach dem Erhalt der Anforderung eine Preisaufstellung für die geforderte Änderung und ggf. einen neuen Ablaufzeitplan, der die geforderte Änderung berücksichtigt und die Einhaltung des Endtermins sicherstellt, dem Auftraggeber zu übermitteln. Die Preisaufstellung wird von den Einheitspreisen im gleichen Preisniveau wie die Preise in der Einheitspreisaufstellung, die die Anlage 14 dieses Werkvertrags ist, ausgehen und wird wie diese Anlage 14 (Einheitspreisaufstellung) unter Einhaltung des numerischen Codes jeder bewerteten Position aufgebaut sein. Bei den in der Anlage 14 nicht enthaltenen Leistungen und Lieferungen wird die Preisaufstellung von den für die jeweiligen Leistungen und Liefe-

3.2 Uvedené jednotkové ceny jsou fixní do konce stavby, nejdéle však do 31.12.2015 pro položky Shell & Core, do 31.12.2016 pro položky FIT-OUT.

3.3 Dodavatel je oprávněn předkládat měsíčně dílčí faktury na zadané a skutečně provedené práce na základě objednatelem potvrzených výkonů (výkazů výměr).

3.4 Vyúčtování probíhá pro S&C procentuelně dle rozsahu provedených prací a pro FIT OUT na základě skutečných výměr.

3.5 Přerušení prací, také při zapříčinění ze strany objednatele, nemají vliv na ceny položek a neopravňují dodavatele k dodatečným nebo doplňkovým požadavkům.

3.6 Změny množství jednotlivých položek nebo skupin výkonů, zvýšení či snížení lhostejno v jaké výši, nemají vliv na ceny položek a neopravňují dodavatele k dodatečným nebo doplňkovým požadavkům či změnám cen.

3.7 Fakturovanou částku je třeba rozdělit po jednotlivých položkách, tzn. tak, aby mohl objednatel rozdělit jednotlivé výkony po objektech množstevně a v dílčích částkách.

Fakturační adresa:
Porr a.s.
Václavské náměstí 11
110 00 Praha 1

Adresa pro korespondenci/zaslání faktury:
Porr a.s.
Dubečská 3238/36
100 00 Praha 10

3.8 Podklady pro kontrolu faktur bude dodavatel předávat i v elektronické formě.

3.9 V případě uplatnění požadavku na změnu předmětu díla je dodavatel povinen do 3 dnů od obdržení požadavku předložit objednateli položkový rozpis ceny na požadovanou změnu a případně nový časový harmonogram prací, který zahrne předpokládanou změnu a zajistí dodržení konečného termínu. Položkový rozpis ceny bude vycházet z jednotkových cen ve stejné cenové hladině, jako jsou ceny uvedené v soupisu jednotkových cen, který je přílohou 14 této smlouvy o dílo, a bude proveden ve struktuře této přílohy 14 (Soupis jednotkových cen) s dodržením číselného kódu každé oceněné položky. V případě prací a dodávek v příloze 14 neuvedených bude rozpis ceny vycházet z cen obvyklých v čase a místě pro dané práce a dodávky. V případě, že změny budou mít vliv na další postup prací, upozorní

rungen zeit- und ortsüblichen Preisen ausgehen. Sollten die Änderungen Einfluss auf den weiteren Arbeitsablauf haben, hat der Auftragnehmer den Auftraggeber innerhalb von drei Tagen nach dem Erhalt der Änderungsanforderung auf diese Tatsache hinzuweisen, und der Auftraggeber hat über die weitere Vorgehensweise ohne unnötigen Aufschub zu entscheiden. Nach der Abstimmung der Änderung durch den Auftraggeber im Hinblick auf den Preis bzw. den Termin ist diese Abstimmung für beide Vertragsparteien verbindlich. Der Auftragnehmer verpflichtet sich den Nachtrag zum Vertrag im Zusammenhang mit der Änderung des Werkumfangs und -preises bzw. des Termins innerhalb von 7 Tagen nach der Vorlage des Entwurfs durch den Auftraggeber zu bestätigen. Das Nichtzustandekommen der Preisvereinbarung stellt keinen Grund für die Nichtdurchführung der Änderung oder für die Unterbrechung oder Einstellung von Arbeiten dar.

3.10 Die Mehrarbeiten müssen mit einem separaten Steuerbeleg abgerechnet werden.

3.11 Der Preis stellt den vereinbarten Wert sämtlicher Leistungen und Verpflichtungen des Auftragnehmers nach diesem Vertrag einschließlich der sich aus der durch den Auftragnehmer gewährten Qualitätsgarantie ergebenden Verpflichtungen dar. Für den Fall des Erlasses der Entscheidung über den Bankrott des Auftragnehmers oder Entscheidung über die Zurückweisung des Insolvenzantrags mangels Vermögens des Auftragnehmers, für den Fall, wenn der Auftragnehmer aus jeglichen Gründen seine Verpflichtungen aus der gewährten Qualitätsgarantie nicht einhalten kann, oder für den Fall, wenn seine Verpflichtungen aus der gewährten Qualitätsgarantie erlöschen, bewerten die Vertragsparteien den Wert der Garantie mit einem Betrag, der den 20% von dem oben in diesem Werkvertrag genannten Werkpreis ohne MwSt. entspricht (im Folgenden nur „Garantiewert" genannt). Wird die Entscheidung über den Bankrott des Auftragnehmers oder die Entscheidung über die Zurückweisung des Insolvenzantrags mangels Vermögens des Auftragnehmers erlassen, wird der Auftragnehmer seine Verpflichtung aus der gewährten Qualitätsgarantie nicht einhalten können, oder erlöschen die Verpflichtungen des Auftragnehmers aus der gewährten Qualitätsgarantie, dann gilt es, dass der oben in diesem Werkvertrag genannte Werkpreis ohne MwSt. um den vereinbarten Garantiewert herabgesetzt wird, wobei diese Wirkung mit dem Zeitpunkt des Erlasses der Entscheidung über den Bankrott des Auftragnehmers oder Entscheidung über die Zurückweisung des Insolvenzantrags mangels Vermögens des Auftragnehmers bzw. mit dem Zeitpunkt eintritt, an dem die Einhaltung der Verpflichtung des Auftragnehmers aus der gewährten Qualitätsgarantie unmöglich wird oder an dem die Verpflichtungen des Auftrag-

písemně dodavatel na tuto skutečnost objednatele do tří dnů od doručení zadání změny, a objednatel bez zbytečného odkladu rozhodne o dalším postupu. Po odsouhlasení změny objednatelem z hlediska ceny, případně termínu je toto odsouhlasení závazné pro obě smluvní strany. Dodavatel se zavazuje potvrdit dodatek smlouvy v souvislosti se změnou rozsahu a ceny díla, případně termínu, do 7 dnů od předložení návrhu objednatelem. Nedohoda o ceně není důvodem k neprovedení změny ani k přerušení či zastavení prací.

3.10 Vícepráce musí být účtovány samostatným daňovým dokladem.

3.11 Cena dále představuje sjednanou hodnotu veškerých plnění a závazků dodavatele podle této smlouvy včetně závazků vyplývajících z dodavatelem poskytnuté záruky za jakost. Pro případ vydání rozhodnutí o úpadku dodavatele nebo rozhodnutí o zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku dodavatele, pro případ, kdy z jakýchkoli důvodů dodavatel nebude moci dostát svým závazkům vyplývajícím z poskytnuté záruky za jakost, nebo pro případ, kdy jeho závazky vyplývající z poskytnuté záruky za jakost zaniknou, smluvní strany oceňují hodnotu záruky na částku odpovídající 20% z ceny díla uvedené výše v této SOD bez DPH (v ostatním textu uváděno jen „hodnota záruky"). Dojde-li k vydání rozhodnutí o úpadku dodavatele nebo rozhodnutí o zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku dodavatele, nebude-li dodavatel moci dostát svým závazkům vyplývajícím z poskytnuté záruky za jakost, nebo zaniknou-li závazky dodavatele vyplývající z poskytnuté záruky za jakost, pak platí, že cena díla uvedená výše v této SOD bez DPH je snížena o dohodnutou hodnotu záruky, přičemž tento účinek nastává okamžikem vydání rozhodnutí o úpadku dodavatele nebo rozhodnutí o zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku dodavatele, resp. okamžikem, kdy nastane skutečnost zakládající nemožnost splnění závazků dodavatele z poskytnuté záruky za jakost, nebo kdy dojde k zániku závazků dodavatele vyplývajících z poskytnuté záruky za jakost. Dodavatel má v důsledku toho nárok na zaplacení ceny za dílo ve výši odpovídající reálné hodnotě jím na díle realizovaných prací a dodávek ponížené o sjednanou hodnotu záruky, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. Výše uvedené ujednání o hodnotě záruky nezaniká odstoupením od smlouvy.

nehmers aus der gewährten Qualitätsgarantie erlöschen. Der Auftragnehmer hat infolge dessen Anspruch auf die Bezahlung des Werkpreises in einer Höhe, die dem realen Wert der durch ihn am Werk erbrachten Leistungen und Lieferungen abzüglich des vereinbarten Garantiewertes entspricht, soweit die Vertragsparteien nicht etwas anderes vereinbaren. Die vorstehende Abmachung über den Garantiewert erlischt beim Vertragsrücktritt nicht.

4. Beistellungen durch den AG

4.1 Für die Mitbenutzung von Sanitäreinrichtungen, Beistellung von elektrischem Strom und Wasser zu Bauzwecken wird eine Gebühr in Höhe von 1,5% des in Rechnung gestellten Betrages an den AG abgeführt. Der AN verpflichtet sich, den Abzug bei der Rechnungslegung durch Herabsetzung des Gesamtbetrages ohne MWSt. um 1,5% zu berücksichtigen.

4.2 Der AN hat sämtliche Abfälle in den eigenen bestellten Müllcontainern zu entsorgen. Als ein untrennbarer Bestandteil zu jeder Rechnung beifügt der AN ein ordentlich ausgefülltes und bestätigtes Protokoll über die Abfallentsorgung Falls der AN die Entsorgung von der Arbeitsstelle zu den Containern nicht durchführt, wird der AG dies von Dritten auf Kosten des AN durchführen lassen. Der AN ist dann verpflichtet, vor der Fakturierung die Ehrenerklärung über die Urherberschaft von seinem produzierten Abfall zu unterschreiben.

4.3 Der AN ist ausreichend haftpflichtversichert und trägt selbst ausreichend Vorsorge für diesen Risikobereich. Die geforderten Unterlagen werden spätestens bei der Vertragsunterzeichnung übergeben. Als Anteil an der CAR - Versicherung (Contractor's All Risk) des AG wird an den AG eine Gebühr in Höhe von 0,5% des in Rechnung gestellten Betrags abgeführt. Der AN verpflichtet sich den Abzug bei der Rechnungslegung durch Herabsetzen des Gesamtbetrags ohne MWSt. um 0.5% zu berücksichtigen.

4.4 Der Auftragnehmer ist nicht berechtigt Firmenlogos oder eine Bautafel am Bau anzubringen.

4.5 Auf der Baustelle wird für alle Beschäftigten ein Ausweissystem geführt. Die Anfertigung der Ausweise übernimmt der AG, der AN liefert ihm die dafür notwendigen Daten und Unterlagen. Der Unkostenbeitrag je Ausweis beträgt 200,- CZK und wird mit den Teilrechnungen des AN gegenverrechnet. Nach Fertigstellung der Arbeiten muss der Ausweis retourniert werden, anderenfalls werden 1.000,- CZK pro nicht retournierten Ausweis in Rechnung gestellt.

4.6 Der Auftragnehmer hat dafür zu sorgen, dass alle seine Mitarbeiter, die die Baustelle betreten, eine Identifikationskarte oder eine andere durch den Auftraggeber bestimmte Kennzeichnung tragen, die jeweils auf einen konkrete Namen durch den Auftraggeber gegen Entgelt ausgehändigt werden. Die Kennzeichnung

4. Součinnost objednatele

4.1 Za společné používání sanitárního zařízení, poskytování elektrického proudu a vody pro účely provádění díla bude objednateli odváděn poplatek 1,5% z fakturované částky. Dodavatel se zavazuje zohlednit poplatek při fakturaci snížením celkové částky bez DPH o 1,5%.

4.2 Dodavatel je povinen likvidovat veškerý odpad do vlastních objednaných kontejnerů. Ke každé fakturaci jako nedílnou součást doloží dodavatel řádně vyplněný a potvrzený protokol o likvidaci odpadu. Neprovádí-li dodavatel likvidaci odpadů z pracoviště do kontejnerů, nechá toto objednatel provést třetí osobu na náklady dodavatele. Dodavatel je pak povinen před fakturací podepsat čestné prohlášení o původcovství svého vyprodukovaného odpadu.

4.3 Dodavatel je dostatečně pojištěn (pojištění odpovědnosti za škodu) a sám činí dostatečné opatření v této oblasti rizik. Požadované podklady budou předány nejpozději při podpisu smlouvy. Jako podíl za stavební pojištění (CAR) uzavřené objednatelem zaplatí dodavatel objednateli poplatek 0,5% z fakturované částky. Dodavatel se zavazuje zohlednit poplatek při fakturaci snížením celkové částky bez DPH o 0.5%.

4.4 Dodavatel není oprávněn na stavbě umístit firemní loga ani stavební tabuli.

4.5 Na stavbě je pro všechny pracující zaveden průkazový systém. Přípravu průkazů zajišťuje objednatel, dodavatel mu k tomu dodá nutné údaje a podklady. Poplatek za výdaje spojené s vydáním průkazu činí 200,- Kč a budou zúčtovány proti dílčím fakturám dodavatele. Po skončení prací musí být průkaz vrácen. V opačném případě bude za nevrácený průkaz vyúčtováno 1.000,- Kč.

4.6 Dodavatel zajistí, aby všichni jeho pracovníci, kteří vstoupí na stavbu, měli identifikační visačku nebo jiné objednatelem určené označení, které na konkrétní jména vydá objednatel, a to za úhradu. Označení bude viditelně umístěno na pracovní helmě.

ist am Arbeitshelm gut sichtbar anzubringen.

4.7 Der Auftragnehmer nimmt die Pflicht aller Personen einen Schutzhelm, Schutzkleidung, Arbeitsschuhe, Reflexweste und andere persönliche Schutzausrüstung auf der Baustelle zu tragen, zur Kenntnis. Die Ausnahmen dürfen nur in begründeten Fällen durch den Bauleiter des Auftraggebers (z.B. bei dem Innenausbau) genehmigt werden. Über die Erteilung einer Ausnahme muss ein Eintrag im Bautagebuch vorgenommen werden

4.7 Dodavatel bere na vědomí povinnost všech osob nosit na staveništi ochrannou přilbu, pracovní oděv, pracovní obuv, reflexní vestu a ostatní nutné ochranné pomůcky. Výjimky může povolit pouze v odůvodněných případech stavbyvedoucí objednatele (např. při provádění dokončovacích prací v interiérech). O udělení výjimky musí být učiněn písemný zápis ve stavebním deníku.

5. Recht und Streitbeilegung

5.1 Der Vertrag unterliegt tschechischem Recht.

5.2 Sämtliche aus diesem Vertrag und im Zusammenhang mit ihm entstehenden Streitigkeiten werden endgültig bei dem zuständigen Gericht der Tschechischen Republik entschieden.

5.3 Jede Vertragspartei verpflichtet sich, einen Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens nach dem tschechischen Insolvenzgesetz Nr. 182/2006 Slg. in gültiger Fassung gegen die andere Vertragspartei nur dann zu stellen, wenn bei der anderen Vertragspartei Bankrottmerkmale nach der Bestimmung des § 3 des Insolvenzgesetzes sichtbar werden. Die Vertragsparteien verpflichten sich, die Stellung eines Insolvenzantrages zwecks Durchsetzung ihrer strittigen Forderungen gegenüber der anderen Vertragspartei nicht auszunutzen.

Für den Fall der Verletzung der Verpflichtung, einen Insolvenzantrag nicht auszunutzen, wird eine Vertragsstrafe in der Höhe von 10 % der Gesamtauftragssumme (Vertragspreis inkl. aller Zusatzaufträge) vereinbart mindestens aber 250.000,- CZK.

Unter der Ausnutzung eines Insolvenzantrages versteht man solche Handlungen, wenn eine Vertragspartei gegen die andere Vertragspartei einen Insolvenzantrag stellt, ohne dass die andere Vertragspartei Bankrott wäre, sodass das Insolvenzverfahren mit der Erlassung einer anderen Entscheidung als einer Entscheidung über den Bankrott oder Zurückweisung des Insolvenzantrages mangels Masse beendet wird.

Die Vertragsstrafe ist innerhalb von 15 Tagen ab dem Tage des Inkrafttretens der Entscheidung des Gerichts über den Insolvenzantrag fällig.

Wird im Laufe der Durchführung des Werkes über die Insolvenz des AN oder über die Zurückweisung des Insolvenzantrages mangels Masse des AN entschieden, dann gilt die Vereinbarung der Vertragsparteien, dass der vereinbarte Preis des Werkes sich um die Höhe aller vereinbarten realisierten und auch zukünftigen Einbehalte reduziert, und zwar zum Tage des Erlassens der Entscheidung über die Insolvenz des AN oder der Entscheidung über die Zurückweisung des Insolvenzantrages mangels Masse des AN.

5. Právo a urovnání sporů

5.1 Smlouva podléhá českému právu.

5.2 Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u příslušného soudu ČR

5.3 Každá smluvní strana se zavazuje, že návrh na zahájení insolvenčního řízení podle českého insolvenčního zákona č. 182/2006 Sb. v platném znění podá proti druhé smluvní straně pouze v případě, že u druhé strany budou dány znaky úpadku podle § 3 insolvenčního zákona. Smluvní strany se zavazují nezneužívat podání insolvenčního návrhu k vymožení svých sporných pohledávek proti druhé smluvní straně.

Pro případ porušení závazku, nezneužívat insolvenční návrh, se sjednává smluvní pokuta ve výši 10 % celkové ceny zakázky (smluvní ceny vč všech dodatků), nejméně však 250.000,- Kč

Za zneužití insolvenčního návrhu se považuje, jestliže smluvní strana podá proti druhé smluvní straně insolvenční návrh, aniž by byla druhá smluvní strana v úpadku, takže insolvenční řízení skončí vydáním jiného rozhodnutí než rozhodnutím o úpadku, nebo zamítnutím insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku dlužníka.

Smluvní pokuta je splatná do 15 dnů ode dne právní moci rozhodnutí soudu o insolvenčním návrhu.

Dojde-li v průběhu provádění díla k vydání rozhodnutí o úpadku zhotovitele nebo rozhodnutí o zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku zhotovitele, platí dohoda smluvních stran, že dohodnutá cena díla se snižuje o výši všech dohodnutých realizovaných i budoucích pozastávek, a to ke dni vydání rozhodnutí o úpadku zhotovitele nebo rozhodnutí o zamítnutí insolvenčního návrhu pro nedostatek majetku zhotovitele.

6. Sonstige Bestimmungen

6.1 Ergänzend zu den AVB – Art 19.14 werden die zur Mängelfeststellung und während der Behebung der Mängel und Folgenschäden erforderlich Kosten der Bauaufsicht und der Bauleitung dem AN (Verursacher) nach tatsächlichem Aufwand verrechnet Der AN hat dem AG diese Kosten binnen 14 Tagen nach Rechnungslegung zu ersetzen

6.2 Ist der AN mit der Behebung eines im Abnahmeprotokoll genannten Mangels in Verzug, ist der AN verpflichtet, dem AG eine Vertragsstrafe in der Höhe von 2.000,- CZK pro Verzugstag und pro Mangel auf Verlangen des AG zu bezahlen. Zahlt der AN diese Vertragsstrafe nicht, ist der AG berechtigt, diese vom Haftrücklass einzubehalten oder die Gewährleistungsgarantie (Art. 10.6 AVB) in diesem Ausmaß in Anspruch zu nehmen.

6.3 Ist der AN mit der Behebung eines in der Gewährleistungszeit gerügten Mangels in Verzug, ist der AN verpflichtet, dem AG eine Vertragsstrafe in der Höhe von 2.000,- CZK pro Verzugstag und pro Mangel auf Verlangen des AG zu bezahlen. Zahlt der AN diese Vertragsstrafe nicht, ist der AG berechtigt, diese vom Haftrücklass einzubehalten oder die Gewährleistungsgarantie (Art. 10.6 AVB) in diesem Ausmaß in Anspruch zu nehmen.

6.4 Der Auftragnehmer verpflichtet sich mit der Behebung etwaiger, während der Garantiezeit festgestellter Mängel innerhalb von 3 Tagen nach der Beanstandung durch den Auftraggeber zu beginnen und die Mängel so schnell wie möglich zu beseitigen. Wenn es sich um einen Notfall handelt, dann ist der Auftragnehmer verpflichtet mit der Behebung des Mangels innerhalb von 24 Stunden nach der Beanstandung zu beginnen. Die Notfälle am Werk sind durch den Auftragnehmer innerhalb von 48 Stunden nach der Kenntnisnahme zu beheben, soweit es im Allgemeinen technologisch und logistisch möglich. In anderen Fällen ist der Auftragnehmer verpflichtet mit der Behebung der Mängel innerhalb von drei (3) Werktagen nach dem Erhalt der Mängelanzeige zu beginnen und die Mängel im möglichst kurzen Termin, spätestens jedoch innerhalb von 20 (zwanzig) Kalendertagen zu beheben, soweit es im Allgemeinen technologisch und logistisch möglich ist oder die Vertragsparteien nicht etwas anderes vereinbart haben. Sollte es sich herausstellen, dass der Mangel des Leistungsgegenstands nicht behebbar ist, verpflichtet sich der Auftragnehmer eine Ersatzleistung innerhalb von 14 Tagen zu erbringen und den Schaden zu ersetzen, soweit die Vertragsparteien nicht etwas anderes vereinbaren.

Der Auftraggeber verpflichtet sich, eine etwaige Mängelrüge des Werks ohne unnötigen Aufschub nach der Feststellung des Mangels schriftlich beim Auftragnehmer geltend zu machen.

6. Ostatní ujednání

6.1 Jako doplnění k VSP – článek 19.14 budou dodavateli (původci) vyúčtovány náklady stavebního dozoru a náklady vedení stavby objednatele související se zjištěním vad, dále náklady stavebního dozoru a náklady vedení stavby objednatele vzniknuvší v průběhu odstraňování vad a následujících škod – dle skutečně vzniklých nákladů. Dodavatel je povinen objednateli tyto náklady uhradit do 14 dnů od předložení faktury.

6.2 Je-li dodavatel v prodlení s odstraněním vady uvedené v předávacím protokolu, je dodavatel povinen zaplatit objednateli na jeho výzvu smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každý den prodlení s odstraněním každé takové vady. Pokud dodavatel tuto smluvní pokutu nezaplatí, je objednatel oprávněn započítat tuto smluvní pokutu proti záručnímu zádržnému nebo uplatnit v tomto rozsahu bankovní záruku na záruční dobu (čl. 10.6 VSP).

6.3 Je-li dodavatel v prodlení s odstraněním vady uplatněné v záruční době, je dodavatel povinen zaplatit objednateli na jeho výzvu smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každý den prodlení s odstraněním každé takové vady. Pokud dodavatel tuto smluvní pokutu nezaplatí, je objednatel oprávněn započítat tuto smluvní pokutu proti záručnímu zádržnému nebo uplatnit v tomto rozsahu bankovní záruku na záruční dobu (čl. 10.6 VSP).

6.4 Dodavatel se zavazuje zahájit odstraňování případných vad zjištěných v záruční době do 3 dnů od uplatnění reklamace objednatelem a vady odstranit v nejkratší možné době. Jedná-li se o havárii, zavazuje se dodavatel zahájit odstraňování vady do 24 hodin od uplatnění reklamace. Havárie na Díle je dodavatel povinen odstranit do 48 hodin od oznámení jejich výskytu, pokud to je obecně technologicky a logisticky možné. V ostatních případech je dodavatel povinen zahájit odstraňování vad do tří (3) pracovních dnů od oznámení výskytu vady a vady odstranit v co nejkratším možném termínu, nejpozději však do 20 (dvaceti) kalendářních dnů, pokud to je obecně technologicky a logisticky možné nebo nedohodne-li se mezi Smluvními stranami jinak. Ukáže-li se, že vada předmětu plnění je neodstranitelná, dodavatel se zavazuje dodat do 14 dnů od této skutečnosti náhradní předmět plnění a uhradit náhradu škody, pokud se smluvní strany písemně nedohodnou jinak.

Objednatel se zavazuje, že případnou reklamaci vady díla uplatní bez zbytečného odkladu po jejím zjištění písemnou formou dodavateli.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet die durch die beanstandeten Mängel während der Garantiezeit entstandenen Schaden zu ersetzen

Hält der Auftragnehmer den vereinbarten oder festgelegten Termin für die Mangelbehebung während der Garantiefrist nicht oder fängt er mit der Mangelbehebung nicht fristgemäß an, ist der Auftraggeber berechtigt den Mangel auf die Kosten des Auftragnehmers zu beheben. Durch die Behebung eines Mangels vom Werk oder dessen Teil während der Garantiezeit durch eine andere juristische oder natürliche Person werden die Garantieansprüche des Auftraggebers gegenüber dem Auftragnehmer nicht berührt. Der Auftragnehmer hat eine Vertragsstrafe in der Höhe von 50.000,- CZK für jeden auf diese Weise behobenen Mangel dem Auftraggeber zu bezahlen. Falls der Auftraggeber auf der Behebung des Mangels durch den Auftragnehmer besteht, bezahlt ihm der Auftragnehmer eine Vertragsstrafe gem. Art. 6.3 dieses Vertrages je Verzugstag und Einzelfall bis zum Behebung des Mangels. Der Auftraggeber ist berechtigt jegliche infolge der Nichtbehebung der beanstandeten Mängel innerhalb der festgesetzten Fristen entstandenen Forderungen gegenüber dem Auftragnehmer mit den fälligen oder nicht fälligen Forderungen des Auftragnehmers einschl. Haftrücklässe aufzurechnen oder die durch den Auftragnehmer geleistete Bankgarantie in Anspruch zu nehmen.

Dodavatel je povinen uhradit škody vzniklé z uplatněných vad v průběhu záruční doby

Nedodrží-li dodavatel dohodnutý nebo stanovený termin odstranění vady v průběhu záruční doby nebo nezahájí-li její odstraňování v termínu, je objednatel oprávněn vadu odstranit na náklady dodavatele. Odstranění vady díla v záruční době, nebo jeho části jinou právnickou nebo fyzickou osobou se nijak nedotýká záručních nároků objednatele vůči dodavateli. Dodavatel zároveň uhradí objednateli smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za každou takto odstraněnou vadu. Bude-li objednatel trvat na odstranění vady dodavatelem, uhradí mu dodavatel smluvní pokutu dle čl. 6.3 této smlouvy za každý den prodlení a jednotlivý případ až do dne odstranění vady. Jakékoliv pohledávky vůči dodavateli vzniklé v důsledku neodstraňování reklamovaných vad ve stanovených termínech je objednatel oprávněn jednostranně započíst na splatné či nesplatné pohledávky dodavatele, včetně smluvních pozastávek nebo je čerpat z bankovní garance poskytnuté dodavatelem.

6.5 **LEED:**

Dem Auftragnehmer ist bekannt, dass es sich bei diese Bauvorhaben bzw. bei der Planung dieses Bauvorhabens um ursprünglich ein Gebäude ohne „green building"-Zertifizierung handelte. Im Zuge der weiteren Planungsarbeiten wurden jene Planungsänderungen vorgenommen, die notwendig waren, um einen sogenannten LEED-Gold-Standard zu erreichen. Die Vergabe erfolgt unter dem Gesichtspunkt, dass dieser Standard erreicht wird, wobei hierfür mindestens 60 LEED-Gold-Punkte (U.S. Green Building Council LEED 2009) notwendig sind. Der AN verpflichtet sich dem AG zur maximalen Mitwirkung zur Erwirkung der Zertifizierung.

Die LEED-Zertifizierung erfolgt innerhalb von 8 Monaten nach dem Fertigstellungstermin und stellt deswegen keine Bedingung für die Fertigstellung und die Übernahme des Werkes durch den AG dar.

6.5 **LEED:**

Dodavateli je známo, že se u této stavby příp plánování této stavby jednalo o budovu původně bez certifikace „green building". V průběhu dalších plánovacích prací byly provedeny změny v plánech, které byly nutné, aby se dosáhlo tzv. LEED-Gold-standardu. Zadání probíhá s předpokladem, že tohoto standardu bude dosaženo, přičemž je k tomu třeba minimálně 60 LEED-Gold-bodů (U.S. Green Building Council LEED 2009). Dodavatel se zavazuje, že poskytne maximální součinnost objednateli s dokončením certifikace.

LEED-certifikace proběhne během 8 měsíců po termínu dokončení a nepředstavuje proto žádnou podmínku pro dokončení a převzetí díla objednatelem.

6.6 Dokumentation:

Der Auftraggeber übergibt dem Auftragnehmer die Ausführungsunterlagen (entsprechend VO 499/2006 Slg.) in elektronischer Form. Die für die Arbeiten des Auftragnehmers oder für die Erstellung der Dokumentation der tatsächlichen Ausführung erforderlichen gedruckten Ausfertigungen werden durch den Auftraggeber auf Grundlage einer Bestellung des Auftragnehmers gegen Entgelt sichergestellt.

6.6 **Dokumentace:**

Objednatel předá dodavateli prováděcí projektovou dokumentaci (dle vyhl. 499/2006 Sb.) v elektronické formě. Zajištění tištěných paré, potřebných pro práce dodavatele či pro vyhotovení projektu skutečného provedení zajistí objednatel na základě objednávky dodavatele, a to za úhradu.

Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že součástí díla jsou mimo jiné i montážní a dílenská dokumentace v 7

Um jeden Zweifel auszuschließen erklären die Vertragsparteien, dass das Werk unter anderem die Montage- und Werkstattunterlagen in 7 Ausfertigungen in gedruckter Form und 3x in elektronischer Form umfasst (elektronische Form bedeutet für den Zweck dieses Vertrags das editierbare Format CAD dwg, MS Word, Excel). Der Textteil der Dokumentation wird im Programm MS WORD, die Tabellen im Programm MS EXCEL und die Zeichnungen im Programm AUTOCAD 2006 (.dwg Format) erstellt. Die komplette Dokumentation (Texte, Tabellen, Zeichnungen einschl. Verzeichnis der Dokumentation) wird auch ins Format PDF konvertiert (im gleichen Maßstab und in gleicher Farbausführung wie die ursprünglichen Texte, Tabellen und Zeichnungen).

Jeder Teil der Montage- und Werkstattdokumentation erfordert die vorherige Abstimmung durch den Auftraggeber und der Auftragnehmer hat deshalb die Unterlagen mindestens 21 (einundzwanzig) Tage zum spätesten Zeitpunkt der Abstimmung durch den Auftraggeber diesem vorzulegen. Bei Anforderung des Auftraggebers auf Überarbeitung eines Teils dieser Dokumentation wird dieser Teil durch den Auftragnehmer überarbeitet und dem Auftraggeber spätestens innerhalb von 7 (sieben) Tagen nach der Aufforderung des Auftraggebers zur Überarbeitung überarbeitet vorgelegt. Mängel der Dokumentation, falls sie dem Auftraggeber zur Abstimmung vorgelegt wurde, oder ihre späte Übergabe an den Auftraggeber zur Abstimmung, stellen keinen Grund für den Auftragnehmer dar, der ihn zur Verzögerung der Durchführung von Arbeiten am Werk oder zur Änderung des Werkpreises oder zum Ausschluss der Verantwortung des Auftragnehmers für die entstandene Verzögerung berechtigt. Der Auftragnehmer haftet für sämtliche Verzögerungen gegenüber den Terminen für die Werkausführung, die im Zusammenhang damit entstehen, dass die Montage- oder Werkstattunterlagen durch den Auftraggeber zur Nachbearbeitung oder Überarbeitung infolge Nichtübereinstimmung dieser Unterlagen mit den Anforderungen dieses Werkvertrags zurückgegeben wurden, sowie für sämtliche Schäden, die dem Auftraggeber dadurch entsteht.

vyhotovených v tištěné podobě a 3x v elektronické podobě (digitální, elektronickou podobou je pro účel této smlouvy míněn editovatelný formát CAD dwg, MS Word, Excel). Textová část dokumentace bude zpracována programem MS WORD, tabulková část programem MS EXCEL a výkresová část programem AUTOCAD 2006 (dwg formát). Kompletní dokumentace (textová, tabulková, výkresová část, včetně seznamu dokumentace) bude zároveň převedena do formátu PDF (ve stejném měřítku a barevném provedení jako původní texty, tabulky a výkresy).

Jakákoliv část montážní a dílenské dokumentace vyžaduje předchozí odsouhlasení objednatelem a dodavatel ji proto objednateli bude předkládat nejméně 21 (dvacetjedna) dnů před nejzazším termínem, kdy má být ze strany objednatele odsouhlasena. V případě požadavku objednatele na přepracování jakékoliv části této dokumentace bude ze strany dodavatele přepracována a předložena přepracovaná objednateli nejpozději do 7 (sedm) dnů ode dne, kdy byl dodavatel k jejímu přepracování objednatelem vyzván. Nedostatek či nedostatky dokumentace, pokud byla objednateli předložena k odsouhlasení nebo její pozdní předání objednateli k odsouhlasení není pro dodavatele důvodem opravňujícím ho ke zpoždění provádění prací na díle či změně ceny díla, či vyloučení odpovědnosti dodavatele za vzniklé či nastalé zpoždění. Dodavatel nese odpovědnost za veškeré zpoždění (prodlení) oproti termínům pro provádění díla, které vznikne v souvislosti se skutečností, že montážní nebo dílenská dokumentace byla vrácena objednatelem k dopracování či přepracování z důvodů nesouladu této dokumentace s požadavky této smlouvy o dílo, a za veškerou škodu, která v důsledku toho objednateli vznikne.

6.7 **Dokumentation:** Jede einzelne Zeichnung in der Projektdokumentation wird mit der Ordnungsnummer gekennzeichnet und alle Veränderungen werden in den Zeichnungen mit einem Index „1 bis X" gekennzeichnet sowie mit der Beschreibung und der deutlichen Markierung der Veränderung, dem Datum ihrer Durchführung und der Unterschrift des zuständigen verantwortlichen Projektanten. Der AN wird alle Projektzeichnungen mit sämtlichen Revisionen der Zeichnungen erfassen und

6.7 **Dokumentace:** Každý jednotlivý výkres v projektové dokumentaci bude označen pořadovým číslem, všechny změny budou označeny ve výkresech indexem "1 až X", jakož i popisem a zřetelným označením změn, datem jejich provedení a podpisem příslušného odpovědného projektanta. Dodavatel bude evidovat všechny projektové výkresy s veškerými revizemi výkresů a měsíčně průběžně aktualizovat. Tato evidence bude objednateli vždy k dispozici.

monatlich durchgängig aktualisieren. Diese Erfassung wird stets dem AG zur Verfügung stehen.
Der AN verpflichtet sich, die Ausführungsplanung, die technischen Unterlagen sowie die schriftliche Dokumentation zehn Jahre lang nach der Bauabnahme aufzubewahren und sie dem AG auf Verlangen jederzeit einmalig kostenlos beizustellen.
Einen untrennbaren Bestandteil der abschließenden Übergabe und Übernahme des Werks durch den AG bildet die Übergabe des zusammenhängenden Dokumententeils im in diesem Artikel angeführten Umfang sowie in Übereinstimmung mit den gültigen legislativen Anforderungen.
Hiermit ist insbesondere zu verstehen:
In jedem Gewerk sind alle verwendeten Produkte mit genauen Produktdatenblättern zu belegen. Für alle sichtbaren Oberflächen sind die geeigneten Reinigungsmittel (-arten) bekanntzugeben.
Für alle technischen Anlagen und mechanisch beweglichen Teile in Gewerken sind die genauen Produktangaben für die Ersatzteilhaltung und Nachbestellung anzugeben.
Für alle HKLS-, Elektro- und fördertechnischen Anlagen sind überdies die kompletten Bedienungshandbücher und Wartungsanleitungen beizufügen.
Alle vom AN erstellten endgültigen Pläne, Schemata, Diagramme, Stücklisten, etc. ("as built") sind in übersichtlicher Form der Dokumentation beizufügen.
Die Gestaltung der Dokumentation ist mit dem AG bzw. dem beauftragten Architekten abzustimmen und freigeben zu lassen.
Alle Dokumente müssen nummeriert sein, eingeordnet in nummerierten Ordnern nach den einzelnen Fächern. In jedem Ordner ein Inhaltsverzeichnis sowie ein Gesamtinhaltsverzeichnis, aus dem deutlich wird, welche Inhalte sich in welchem Ordner befinden. Die Nummerierung der ganzen Dokumentation wird systematisch und einheitlich nach dem im Voraus abgestimmten Standard durchgeführt, der im Protokoll der Vorübernahme angeführt wurde.

Der Dokumentationsteil des Werks wird mindestens folgende Dokumente in der tschechischen Sprache enthalten:

- die Dokumentation der realen Ausführung des Werks,
- Protokolle und Bescheinigungen über durchgeführte Prüfungen von benutzten Materialien einschl. Einigungserklärung,
- die Protokolle und Ergebnisse der vorgeschriebenen Messungen (Radon, CO, Lärm, Beleuchtung usw.),
- die Protokolle und Ergebnisse der Prüfung von zusammengebauten Einrichtungen, der durchgeführten Revisions- und

Dodavatel se zavazuje, že bude prováděcí projekt, technické podklady i písemnou dokumentaci uchovávat deset let po kolaudaci, a že je objednateli na jeho požádání kdykoliv poskytne.
Neoddělitelnou součástí závěrečného předání a převzetí díla objednatelem je předání dokladové části díla v rozsahu uvedeném v tomto článku a v souladu s platnými legislativními požadavky.
Tím se obzvláště rozumí:
V každé profesi je třeba všechny použité produkty doložit listy s údaji o produktu. Pro všechny viditelné povrchy je třeba oznámit vhodné čisticí prostředky (druhy).
Pro všechna technická zařízení a mechanické pohyblivé díly v profesích je třeba uvést přesné údaje o produktech pro držení náhradních dílů a dodatečnou objednávku.
Pro všechna zařízení domovní techniky, elektro a dopravní technická zařízení je navíc třeba přiložit kompletní příručky o obsluze a návody na údržbu.
Všechny konečné projekty, schémata, diagramy, kusovníky atd. („as built") vytvořené dodavatelem je třeba připojit k dokumentaci v přehledné formě.
Podobu dokumentace je třeba nechat odsouhlasit objednatelem příp. pověřeným architektem.
Všechny dokumenty musí být číslovány, zařazeny v očíslovaných pořadačích podle jednotlivých oborů, v každém pořadači musí být obsah a seznam celkového obsahu, z něhož bude jasné, které obsahy se v kterém pořadači nacházejí. Číslování celé dokumentace se provádí systematicky a jednotně podle předem odsouhlaseného standardu, který byl uveden v protokole o předběžném předání.

Dokladová část díla bude obsahovat minimálně tyto dokumenty v českém jazyce:

- dokumentace skutečného provedení díla
- protokoly a potvrzení o provedených zkouškách použitých materiálů, včetně prohlášení o shodě
- protokoly a výsledky předepsaných měření (radon, CO, hluk, osvětlení atd.),
- protokoly a výsledky zkoušky sestavených zařízení, provedených revizních a provozních zkoušek (např. tlakové zkoušky, revize elektroinstalací, tlakových nádob, komínů, měřicí protokoly větrání, výrobcem certifikované měřicí protokoly strukturované

Betriebsprüfungen (z.B. Druckprüfungen, Revisionen der Elektroinstallation, Druckgefäße, Schornsteine, Messprotokolle der LT, vom Hersteller zertifizierte Messprotokolle von der strukturierten Kabelführung, Protokolle der LT-Regulierung, des Heizungssystems, des Kühlsystems usw.)

- die Protokolle und Ergebnisse der Prüfung von Arbeiten und Konstruktionen, die während der Ausführung zugedeckt wurden,

- die Liste der Maschinen und Einrichtungen, die einen Bestandteil des Werks bilden, ihre Ausweise, Garantiescheine, Bedienungs- und Wartungsanleitungen (einschl. Software) in tschechischer Sprache, Betriebsvorschriften und –ordnungen, Verzeichnis der abnutzbaren Teile,

- bei allen technischen Einrichtungen und mechanisch beweglichen Teilen in den Professionen müssen genaue Herstellungsdaten angegeben werden, um die Ersatzteile sicherstellen und bestellen zu können,

- die Wartungshinweise für solche Werkteile, bei denen anzunehmen ist, dass die übliche gewöhnliche Wartung ungeeignet oder nicht ausreichend wäre oder bei denen man sich nicht auf die allgemeinen Kenntnisse der richtigen Wartungsvorgänge verlassen kann, dies einschließlich der elektronischen Version,

- die Liste von allen Ansichtselementen und –materialien, die den Bestandteil des Werks bilden, für jeden dieser Posten muss das geeignete Reinigungsmittel (oder seine Sorte) einschl. des richtigen Reinigungsverfahrens angegeben werden,

- die Pläne für die Instandhaltung, Garantieuntersuchungen, Revisionen, periodischen Revisionen einschl. der elektronischen Version,

- die Brandschutz-Richtlinien sowie Evakuierungspläne von allen Bauinnenräumen mit dem Hinweis auf die Stellen, wo sie ausgehängt sind, in Papierform (unterschrieben von der autorisierten Person) sowie in elektronischer Form,

- das Original des Bautagebuchs (der Bautagebücher),

- die Geovermessung des Werks gemäß der tatsächlichen Ausführung und die geometrischen Pläne,

- die Betriebsordnung für den Probebetrieb der einzelnen technologischen Anlagen, einschl. der elektronischen Version,

- die Betriebsordnung für den Dauerbetrieb der einzelnen technologischen Anlagen,

kabeláže, protokoly regulace větrání, topného systému, chladicího systému atd.),

- protokoly a výsledky zkoušky prací a konstrukcí, které byly během provádění stavby zakryty

- seznam strojů a zařízení, které tvoří součást díla, jejich technické popisy, záruční listy, návody na obsluhu a údržbu (včetně softwaru) v češtině, provozní předpisy a řády, seznam opotřebitelných dílů

- u všech technických zařízení a mechanicky pohyblivých částí v profesích musí být uvedena přesná data výroby, aby mohly být zabezpečeny a objednány náhradní díly

- návody k údržbě pro takové části díla, u kterých se předpokládá, že běžná obyčejná údržba by byla nevhodná či nedostačující nebo u kterých se nedá spoléhnout na všeobecné znalosti správných postupů při údržbě, včetně elektronické verze

- seznam všech pohledových prvků a materiálů, které tvoří součást díla, pro každou položku musí být uveden vhodný čisticí prostředek (nebo jeho druh) včetně správného procesu čištění

- plány pro údržbu, záruční prohlídky, revize, periodické revize, včetně elektronické verze

- směrnice pro protipožární ochranu, jakož i evakuační plány všech vnitřních prostor stavby s odkazem na místa, kde jsou vyvěšeny, v papírové podobě (podepsány autorizovanou osobou), jakož i v elektronické podobě

- originál stavebního deníku (stavebních deníků)

- geodetické zaměření díla podle skutečného provedení a geometrické plány,

- provozní řád pro zkušební provoz jednotlivých technologických zařízení včetně elektronické verze,

- provozní řád pro trvalý provoz jednotlivých technologických zařízení, včetně elektronické verze,

- protokoly o zaškolení obsluhujícího personálu.

Dokumentace skutečného provedení díla

einschl. der elektronischen Version.

- Protokolle der Schulung von Bedienungspersonal

Die **Dokumentation der realen Werkausführung** (Bestandspläne) wird nach folgenden Grundsätzen ausgeführt:

- es wird ein ausführliches nummeriertes Verzeichnis der einzelnen Dokumente der Dokumentation der realen Ausführung verfasst,
- sämtliche mit der realen Werkausführung zusammenhängende Dokumentation wird als „Dokumentation der realen Ausführung" gekennzeichnet,
- jede Zeichnung (in der Papierform) der Dokumentation der realen Werkausführung wird mit dem Vor- und Nachnamen des Bearbeiters der Dokumentation der realen Bauausführung, dem Datum sowie dem Stempel des AN und der originalen Unterschrift der verantwortlichen Person versehen,
- die Dokumentation der realen Bauausführung wird im Maßstab 1:50 (wenn nicht anders vereinbart wird) und im farbigen Druck ausgeführt.
- die Dokumentation der realen Bauausführung übergibt der AN dem AG dreimal in der Papierform und zweimal in der elektronischen Form (Zeichnungen in Formaten DWG, AutoCAD 2006 und PDF Acrobat Reader 5.0, Textberichte in DOC, XLS Office 2003). In den File-Namen wird keine Diakritik verwendet.

Die geodätische Vermessung der realen Werkausführung wird von einem berechtigten Geodäten durchgeführt und beglaubigt und dem Auftraggeber dreimal in Papierform und zweimal in elektronischer Form übergeben. Bestandteile der Vermessung sind:

- Belege über die bautechnische Absteckung,
- Absteckung der aufgedeckten sowie während der Ausführung gebauten Ingenieurnetze,

Der AG ist berechtigt, die Dokumentation der realen Bauausführung oder beliebige andere technische Unterlagen abzulehnen, wenn bei der Übernahme Fehler und Mängel festgestellt werden, die auf den unvollständigen oder widersprüchlichen Unterlagen basieren.

6.8 **Bemusterung:**
Der Auftragnehmer ist verpflichtet Muster aller Materialien, Produkte und Einrichtungen, die ins Werk eingebaut werden sollen, zusammen mit dem Antrag auf Genehmigung genügend im Voraus vor der Verwendung der jeweiligen Materialien, mindestens jedoch 5 Wochen, zur

(dokumentace skutečného stavu) se řídí následujícími zásadami:

- Bude vytvořen podrobný, číslovaný seznam jednotlivých dokumentů tvořících dokumentaci skutečného provedení
- veškerá, se skutečným provedením díla související dokumentace, bude označena jako „Dokumentace skutečného provedení"
- Všechny výkresy dokumentace skutečného provedení díla (v papírové formě) budou opatřeny jménem a příjmením zpracovatele dokumentace skutečného provedení, datem, stejně jako razítkem dodavatele a originálním podpisem odpovědné osoby
- Dokumentace skutečného provedení stavby bude vyhotovena v měřítku 1:50 (pokud nebude dohodnuto jinak) a vytištěna v barevné podobě
- Dokumentaci skutečného provedení stavby předá dodavatel objednateli v papírové formě ve 3 vyhotoveních, v elektronické formě ve 2 vyhotoveních (výkresy ve formátech DWG, AutoCAD 2006 a PDF Acrobat Reader 5.0, textové zprávy v DOC, XLS Office 2003). V názvech souborů nebude užita diakritika.

Geodetické zaměření skutečného provedení díla bude provedeno a ověřeno oprávněným geodetem a objednateli předáno třikrát v papírové formě a dvakrát v elektronické formě. Součástí zaměření jsou:

- doklady o stavebně technickém vytýčení
- vytyčení odkrytých, stejně jako během provádění postavených inženýrských sítí

Objednatel je oprávněn odmítnout dokumentaci skutečného provedení stavby nebo jakékoliv jiné technické podklady; pokud u převzetí budou zjištěny chyby a závady, které spočívají v neúplných či protikladných podkladech.

6.8 **Vzorkování:**
Dodavatel je povinen předkládat ke schválení vzorky všech materiálů, výrobků a zařízení určených k zabudování do díla společně se žádostí o souhlas s dostatečným předstihem před plánovaným použitím příslušných materiálů, minimálně však 5 týdnů, aby

Genehmigung vorzulegen, damit der Auftraggeber genügend Zeit für die Überprüfung und Genehmigung des Musters bzw. Anforderung weiterer Muster hat. Genehmigt der Auftraggeber die Verwendung der Materialien, Produkte oder Einrichtungen nicht, ist der Auftragnehmer verpflichtet innerhalb von 5 Werktagen ein anderes Material, Produkt oder odere Einrichtung, die diesem Vertrag und den Rechtsvorschriften entsprechen, vorzuschlagen und dem Auftraggeber zur Genehmigung vorzulegen. Bei jeglicher Zurückweisung und Wiedervorlage hat der Auftragnehmer die gleichen Fristen einzuhalten.
Alle Muster müssen im Einklang mit der Spezifikation der Anforderungen der Vergabedokumentation stehen und müssen den vertraglichen Spezifikationen entsprechen. Der Auftragnehmer darf keine Muster vorschlagen, die dem Vertrag, dem Budget, der Spezifikation oder den Zeichnungen widersprechen.

objednatel měl dostatek času na přezkoumání a schválení vzorku, případně vyžádání dalších vzorků. Pokud objednatel neschválí použití materiálů, výrobků nebo zařízení, je dodavatel povinen ve lhůtě 5-ti pracovních dnů navrhnout jiný materiál, výrobek, či zařízení, odpovídající této smlouvě o dílo a právním předpisům a předložit jej ke schválení objednateli. Jakékoliv další odmítnutí a opětovné předložení musí dodavatel splňovat ve stejných časových rámcích.
Všechny vzorky musí být v souladu se specifikací požadavků zadávací dokumentace a musí být plně v souladu se smluvními specifikacemi. Dodavatel nesmí navrhovat vzorky, které jsou v rozporu se smlouvou, rozpočtem, specifikací nebo výkresy

Der Auftraggeber behält sich vor jegliche Muster zu akzeptieren oder zurückzuweisen. Sollte der Auftragnehmer entsprechende oder akzeptable Muster nicht wie vereinbart vorlegen, behält sich der Auftraggeber das Recht vor solche Materialien, Produkte, Waren, Ausführungen usw. zurückzuweisen und einen speziellen direkten Unterliefervertrag oder Liefervertrag abzuschließen, wobei alle (auch zusätzlichen) Kosten von dem Werkpreis in Abzug gebracht werden.

Die Mustervorlage muss Folgendes umfassen:
- Nummer / Code des Musters
- Bezeichnung des Musters
- Position des Musters in der künftigen Konstruktion / Bauwerk / Gebäude (Position des Musters wenn anders)
- Alle anderen / begleitenden technischen Informationen
- Abbildungen falls erforderlich
- Bestätigung der Übereinstimmung mit der Vertragsdokumentation
- Datum der Protokollausgabe

Objednatel si vyhrazuje právo vybrat nebo odmítnout jakékoliv vzorky. V případě, že dodavatel nedodá vyhovující nebo akceptovatelné vzorky tak, jak bylo dohodnuto, objednatel si vyhrazuje právo takovéto materiály, výrobky, zboží, provedení apod. odmítnout a uzavřít zvláštní přímou subdodavatelskou smlouvu nebo smlouvu o dodávce, přičemž všechny náklady (vč. dodatečných) budou odečteny z ceny díla.

Předložení vzorku musí zahrnovat následující:
- Číslo / kód vzorku
- Název vzorku
- Umístění vzorku v budoucí konstrukci / stavbě / budově (umístění vzorku, pokud je jiné)
- Všechny další / průvodní technické informace
- Obrázky v případě potřeby
- Potvrzení shody se smluvní dokumentací
- Datum vydání protokolu

6.9 **Schlussübernahme – Einschulungen:**
Bestandteil der Dokumentation ist eine ausführliche und auf die Bedürfnisse des Nutzers und künftigen Betriebsführers abgestimmte Einschulung des vom AG genannten geeigneten Personals für all jene Gewerke bzw. Gewerketeile, die ein "Handling" durch Betriebsführer, Nutzer oder Dritte bedingen. Über die Schulungen sind Protokolle zu führen, bei denen einvernehmlich AG und AN die erfolgreiche Schulung bestätigen.
Aufgrund des genehmigten Abnahmeprotokolls kann die Schlussrechnung gelegt werden. Die Zählung der Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tag der Unterzeichnung des Endabnahmeprotokolls.

6.9 **Závěrečné převzetí – Zaškolení**
Součástí dokumentace je podrobné a dle požadavků uživatele a budoucího provozovatele odsouhlasené zaškolení objednatelem určeného, způsobilého personálu pro všechny ty části díla, které vyžadují provozování skrze provozovatele, uživatele nebo třetí osoby. O školení se vedou protokoly, u kterých objednatel a dodavatel shodně potvrdí úspěšné provedení školení.
Na základě schváleného, předávacího protokolu, může být vystavena závěrečná faktura. Počítání záruční lhůty začíná dnem podpisu konečného předávacího protokolu.

6.10 **Mängelbehebung – Qualitätsabzug:**
Es liegt ausschließlich im Ermessen des AG, ob an Stelle der Mängelbehebung ein Qualitätsabzug treten kann, und wie hoch dieser ist, wobei die maximale Höhe mit dem 2fachen der in der Einheitspreisaufstellung (Anlage 14) entsprechenden Position begrenzt ist.

6.11 **Wartung:**
Der Bauherr beabsichtigt, für alle Gewerke bzw. Gewerketeile, die regelmäßig wiederkehrender Wartung bedürfen, Wartungsverträge abzuschließen. Diese Wartungsverträge werden getrennt nach
"innerhalb der Gewährleistungsfrist"
"nach Ende der Gewährleistungsfrist"
anzubieten sein. Diese Wartungsverträge sind jedoch nicht Gegenstand dieses Generalunternehmervertrages, jedoch hat der AN entsprechende Angebote einzuholen und dem AG vorzulegen.

Es sind je Gewerk bzw. technischer Anlage mindestens 3 Angebote einzuholen.

6.12 **Betriebsführung:**
Bei jenen Gewerken bzw. Gewerketeilen, die eine Betriebsführung bzw. laufende Bedienung benötigen, obliegt diese bis zur Übernahme des Gewerkes bzw. Gewerketeils dem AN ohne Anspruch auf Vergütung.

6.13 Der AG hat das Recht, einzelne Teilleistungen (insbesondere im Zusammenhang mit dem Innenausbau für Mietkunden) vorläufig nicht ausführen zu lassen. Über den Umfang dieser Arbeiten unterfertigen gegebenenfalls der AG und der AN einen Vertragszusatz, welcher die Auswirkungen auf Bauzeit und Preis festhält.

6.14 Material – Spezialbaustoffe
Der Auftragnehmer ist ausdrücklich verpflichtet nur die in den Vertragsunterlagen (Beilagen) mit Firmenmarken angeführten Spezialbaustoffe zu verarbeiten. Es bleibt daher nicht seinem Ermessen überlassen, andere, nach seiner Meinung gleichwertige Stoffe zu verwenden, ohne vorher die Zustimmung des AG zu holen.

Material – Zulassung
Die vom Auftragnehmer verwendeten Baustoffe müssen in der Tschechischen Republik generell produktzertifiziert sein.
Der AN hat ohne Vergütung für notwendige behördliche Zulassungen Sorge zu tragen.

Material – Bauphysik
Alle aufgrund des Standes der Technik, der örtlichen Gegebenheiten und einer Optimierung des Energiebedarfes notwendigen Erfordernisse der Bauphysik sind vom AN zu berücksichtigen, sowie alle Berechnungen dem AG zur Freigabe vorzulegen.

Material – Verarbeitung
Die Verarbeitungsrichtlinien der Materialhersteller und Produkterzeuger sind

6.10 **Odstranění vad – sleva z ceny díla:**
Je výhradně na zvážení objednatele, zda namísto odstraňování vad bude požadovat slevu z ceny díla a jak vysoká tato sleva bude, přičemž maximální výše této slevy je ohraničena 2násobkem ceny odpovídající položky uvedené v Soupisu jednotkových cen (Příloha 14).

6.11 **Údržba:**
Investor má v úmyslu pro všechny části díla vyžadující pravidelnou, opakující se údržbu uzavřít smlouvy o provádění údržby. Tyto smlouvy o provádění údržby budou nabídnuty rozděleně na:
„během záruční lhůty"
„po konci záruční lhůty"

Ačkoliv tyto smlouvy o provádění údržby nejsou předmětem této smlouvy s generálním dodavatelem, dodavatel sežene potřebné nabídky a předloží je objednateli.
Pro každou část díla budou opatřeny minimálně 3 nabídky.

6.12 **Provozování:**
U každé části díla, která vyžaduje provozování, resp. průběžnou obsluhu, je toto povinností dodavatele bez nároku na odměnu, a to až do okamžiku přejímky objednatelem.

6.13 Objednatel má právo nenechat prozatím provádět jednotlivé dílčí práce (zejména v souvislosti s vnitřní výstavbou pro nájemce). O rozsahu těchto prací objednatel a dodavatel popřípadě uzavřou smluvní dodatek, který stanoví účinky na dobu výstavby a cenu díla.

6.14 Materiál – speciální stavební hmoty
Dodavatel je výslovně povinen zpracovávat pouze speciální stavební hmoty, uvedené ve smluvních podkladech (přílohách) svou firemní značkou. Tímto mu není ponechána možnost zvážit použití jiných, dle jeho mínění rovnocenných hmot, aniž by k tomu předem získal souhlas objednatele.

Materiál – Povolení
Dodavatelem použité stavební hmoty musí být v České Republice všeobecně certifikované výrobky.
Dodavatel je bez odměny povinen obstarat potřebná úřední povolení.

Materiál – stavební fyzika
Dodavatel je povinen na základě stavu techniky, místních podmínek a optimalizace spotřeby energie zohlednit všechny nutné požadavky stavební fyziky, stejně tak je povinen objednateli předkládat k odsouhlasení všechny výpočty.

Materiál – Zpracování
Je nutné striktně dodržovat návody na zpracování od výrobců materiálů a produktů, obzvlášť je nutné dávat pozor na vzájemnou kompatibilitu různých materiálů (rovněž mezi jednotlivými

striktes einzuhalten, insbesondere ist auf die gegenseitige Verträglichkeit verschiedener Materialien zu achten (auch gewerkeübergreifend).

Material – Schadstofffreiheit

Alle Materialien und Bauteile müssen frei von schädlichen, gesundheitsgefährdenden Stoffen sein, dies sind insbesondere:

- Blei
- Asbest
- Kadmium
- Radioaktivität (Radon)
- Quecksilber

Für alle anderen Stoffe, für die in Gesetzen, Normen und Regelwerken, sowie in der internationalen Fachliteratur (diese gilt hier als „state of the art„). Grenzwerte festgesetzt bzw. empfohlen sind, dürfen diese nicht überschritten werden, dies sind insbesondere:

- Chlor-Kohlenwasserstoffe
- Pentachlorphenol (PCP)
- Phosphorsäureester
- Polychlorierte Biphenole
- Formaldehyd
- Isocyanat
- Vinylchlorid
- Phenol
- Styrol
- Toluol
- Xilol
- Benzol

Auf Aufforderung des AG sind entsprechende Atteste und Nachweise seitens des AN vorzulegen.

6.15 **Maße – Toleranzen:**

In Ergänzung der Normen werden folgende Maximal-Abweichungen von den in den Plänen angegebenen Maßen, Höhenkoten usw. toleriert:

Gebäudemaße:

Längen und Breiten gesamt	2,0 cm
Flucht	1,0 cm
Gesamthöhe	5,0 cm
Höhenlage	2,0 cm

Stützen, Wände, abgehängte Decke, Decken:

Achsmaße, Querschnitte, Stärken	0,5 cm
Höhenlage	1,0 cm
Durchbiegungen	0,3 %
Öffnungen, Fassaden, Einbauteile, Aussparungen: vom Planmaß	0,5 cm

Fassaden und Sichtbetonteile:
müssen optisch geradlinig, parallel und gleichförmig verlaufen.
Mit freiem Auge sichtbare Unregelmäßigkeiten sind ausgeschlossen; ansonsten sind sinngemäß Toleranzen wie vor anzuwenden.

6.16 **Brandabschottungen:**

Zum Lieferumfang des Werks gehört die Abdichtung der gelieferten Elemente.

profesemi).

Materiál – Absence škodlivých látek

Všechny materiály a stavební části musí být bez škodlivých, zdraví ohrožujících látek, tyto jsou především:

- Olovo
- Azbest
- Kadmium
- Radioaktivní látky (Radon)
- Rtuť

Pro všechny ostatní látky, pro které jsou v zákonech, normách a předpisech, stejně jako mezinárodních odborných literaturách (ty jsou pro účely této smlouvy považovány za „stav techniky"), stanoveny hraniční hodnoty, resp. jsou pro ně doporučeny, nesmí být tyto hodnoty překročeny, jsou to především:

- Chlór – uhlovodíky
- Pentachlorphenol (PCP)
- Estery kyseliny fosforečné
- Polychlorované bifenyly
- Formaldehyd
- Isocyanat
- Vinylchlorid
- Fenol
- Styrol
- Toluen
- Xilol
- Benzol

Na požadavek objednatele je dodavatel povinen předložit objednateli odpovídající atesty a doklady.

6.15 **Rozměry – Tolerance:**

Nad rámec norem budou tolerovány následující maximální odchylky od rozměrů, výškových kót aj. uvedených v dokumentaci :

Rozměry budovy:

Délky a šířky celkem	2,0 cm
Stavební čára	1,0 cm
Celková výška	5,0 cm
Nadmořská výška	2,0 cm

Podpěry, stěny, podhledy, stropy:

Rozměry os, průřezy, tloušťky	0,5 cm
Nadmořská výška	1,0 cm
Prohnutí	0.3%

Otvory, fasády, vestavby, vynechaná místa:

od rozměru v dokumentaci	0,5 cm

Fasády a části z pohledového betonu:
musí probíhat opticky přímo, rovnoběžně a jednolitě.
Pouhým okem viditelné nepravidelnosti jsou vyloučené, jinak jsou obdobně použitelné výše uvedené tolerance.

6.16 **Požární ucpávky:**

Součástí díla je utěsnění prostupů dodávaných prvků, technologií apod. v požárně-dělicích

Technologien usw. in den Brandschutzkonstruktionen. Der Auftraggeber legt die einheitliche Form des Buchs der Brandabschottungen fest, die durch den Auftragnehmer unbedingt einzuhalten ist.

6.17 **Vermessung:**
Vor dem Beginn der Arbeiten ist der Auftragnehmer verpflichtet eine Vermessung der Konstruktionen vor Ort am Bau vorzunehmen.

6.18 **Parken und Verkehr:**
Der Auftragnehmer darf den zügigen Verkehr auf der Jihlavská-Straße sowie auf den umliegenden Parkplätzen durch das Abstellen seiner Fahrzeuge oder auf eine andere Weise nicht beeinträchtigen, ferner darf er die für Porr reservierten Abstellplätze oder Bereiche für die Materialverladung nicht besetzen oder auf eine andere Weise blockieren sowie die Verkehrsvorschriften im Baustellenbereich verletzen. Bei Nichteinhaltung dieses Verbots ist der Auftragnehmer verpflichtet eine Vertragsstrafe in der Höhe von 5.000,- CZK für jeden solchen Fall dem Auftraggeber zu bezahlen.
Der Auftraggeber verfügt über keine für die Unterbringung von Containern geeignete Fläche. Etwaige Anforderungen auf eine Lagerfläche sind mit der Bauleitung zu klären.

6.19 Art. 2.1, 10.1, 17.2, 17.3, 26 AVB werden nicht angewendet.

6.20 Der AN akzeptiert AVB und Vorschlag der Werkvertrag von AG ohne Bemerkungen. Der AN ist verpflichtet, die Änderungen laut der schriftlichen Anweisungen (Email, Brief) zu realisieren, ohne Rücksicht auf Preisbestimmung vom AG. Im Fall, dass Peis vor dem Arbeitsbeginn nicht abstimmen wird, wird der Preis im nächsten möglichen Termin abstimmen.

6.21 Der Preis beinhaltet der durchgehenden und schlussendlichen Reinigung.

6.22 Die Beleuchtungsanlage kauft der AG. Der AN ist verpflichtet die Leiferungstermine nehnen. Der AN hat im Pauschalpreis die Übernahme der Beluchtungskörper auf der Baustelle von dem Beleuchtungslieferant und alle Manipullationsleistungen.

6.23
6.24

7. **Schlussbestimmungen**

7.1 Nebenabreden zu diesem Vertrag bestehen nicht. Änderungen und Ergänzungen zu diesem Vertrag bedürfen der Schriftform. Die Schriftform ist nur dann erfüllt, wenn die Vereinbarung seitens beider Vertragsparteien von den Personen unterschrieben ist, die nach dem Handelsregisterauszug vertretungsbefugt sind. Der Vertrag kann nicht durch Eintragungen ins Bautagebuch oder durch Protokolle über Kontrolltage oder andere Besprechungen geändert werden.

konstrukcích. Objednatel stanoví jednotnou formu knihy požárních ucpávek, kterou dodavatel bezpodmínečně dodrží.

6.17 **Zaměření:**
Před zahájením prací je dodavatel povinen provést zaměření konstrukcí přímo na stavbě.

6.18 **Parkování a doprava:**
Dodavatel nesmí parkováním svých vozidel nebo jiným způsobem omezovat plynulý provoz na ulici Jihlavská a na okolních parkovištích, dále nesmí zabírat či jinak blokovat vyhrazená místa pro vozidla Porr, nebo místa vyhrazená pro skládání materiálu, ani jinak porušovat dopravní předpisy v místě stavby. V případě nedodržení tohoto zákazu je dodavatel povinen objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý takový případ.

Objednatel nedisponuje plochou vhodnou k umístění kontejnerů. Případné požadavky na skladovací plochu je třeba řešit s vedením stavby.

6.19 Čl. 2.1, 10.1, 17.2, 17.3, 26 VSP se nepoužije.

6.20 Zhotovitel akceptuje VSP a návrh SoD objednatele bez připomínek. Zhotovitel je povinen realizovat změny dle písemných pokynů objednatele (email, dopis), bez ohledu na odsouhlasení ceny ze strany objednatele. Pokud cena nebude dohodnuta před zahájením prací, bude dojednána v nejbližším možném termínu.

6.21 V ceně je zahrnut průběžný a závěrečný úklid.

6.22 Osvětlovací svítidla kupuje objednatel. Dodavatel je povinnen stanovit požadované termíny dodávky na stavbu. Převzetí světel na stavbě od dodavatele osvětlení a veškeré manipulace se světly má dodavatel Elektro v paušální ceně.

6.23
6.24

7. **Závěrečná ustanovení**

7.1 Vedlejší úmluvy k této smlouvě neexistují. Změny a dodatky této smlouvy podléhají písemné formě. Písemná forma je splněna pouze tehdy, když dohoda bude ze strany obou smluvních stran podepsána osobami, které jsou oprávněny k zastupování podle výpisu z Obchodního rejstříku. Smlouvu nelze měnit zápisy do stavebního deníku ani protokoly z kontrolního dne či jiného jednání.

7.2 Sollten aus irgendeinem Grund Bestimmungen oder Teile des Vertrages ungültig werden, wegfallen oder rechtsunwirksam sein, werden die übrigen Teile des Vertrages davon nicht berührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich, rechtsunwirksam gewordene Bestimmungen durch wirtschaftliche und im Sinne des Vertrages gleichwertige zu ersetzen.

7.3 Für die Rechtsbeziehung zwischen den Vertragsparteien gelten die AVB des AG (Allgemeine Vertragsbedingungen für Subunternehmer – Fassung vom 1. 10. 2012). Der AN bestätigt, dass er die aktuelle Fassung der AVB erhalten und vollinhaltlich anerkannt hat. Diese AVB gelten in dem Fall, dass dieser Vertrag keine abweichenden Vereinbarungen enthält. Die Abtretung von Forderungen aus diesem Vertrag ist nur mit vorangegangener ausdrücklicher Zustimmung des AG möglich. Der AN ist berechtigt, seine Forderungen gegenüber dem AG an dritte Personen höchstens bis zu einer Summe von 98 % des Wertes der Forderung abzutreten, die verbleibenden 2 % der Forderung werden als zusätzlicher Skonto vom fälligen Zahlungsbetrag in Abzug gebracht.
Die Vertragsparteien sind berechtigt, ihre gegenseitigen Forderungen unter einander aufzurechnen. Für den Fall, dass der AN seine aus den angenommenen Verpflichtungen oder durch Mängelhaftung entstandene Verbindlichkeiten nicht erfüllen sollte, ist der AG zur Aufrechnung seiner gültigen Forderungen gegen die Forderungen des AN aus dem Haftrücklass berechtigt, auch wenn der Haftrücklass bislang noch nicht fällig ist.

7.4 Der AN verpflichtet sich ausdrücklich, dass er kein Pfandrecht zu der Forderung des AG errichtet. Im Falle, dass er dies ohne eine vorige schriftliche Zustimmung des AG vornimmt, verpflichtet sich der AN zu der Bezahlung der Vertragsstrafe in der Höhe von 50 % aus dem Wert der verpfändeten Forderung für jeden einzelnen Fall der Verletzung dieser Vertragsverpflichtung und der AG ist berechtigt, von diesem Vertrag zurückzutreten. Durch diese Vereinbarung ist der Anspruch auf einen eventuellen Schadensersatz nicht berührt. Im Falle, dass der AG dem AN ausdrücklich schriftlich die Verpfändung seiner Verbindlichkeit bewilligt, verpflichtet sich der AN, nur 98 % des Nennwertes der Forderung damit verpfänden, dass die restlichen 2 % der gegenständlichen Forderung als Kostenvergütung zugunsten des AG verrechnet werden.

7.5 Sollte vor der Fälligkeit des Haftrücklasses das Insolvenzverfahren gegen den AN in Form der Veröffentlichung des Aushangs über die Einleitung des Insolvenzverfahrens gegen den AN eingeleitet werden, endet die Garantiefrist. Es wird vereinbart, dass der der Höhe des Haftrücklasses entsprechende Betrag und aller anderen vereinbarten Einbehalte zum Tag der Veröffentlichung des Aushangs über die Einleitung des Insolvenzverfahrens gegen den AN

7.2 Stanou-li se z jakéhokoliv důvodu ustanovení nebo části této smlouvy neplatnými, odpadnou-li, nebo jsou-li právně neúčinnými, nedotýká se to ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují nahradit právně nezávazná ujednání ekonomicky a ve smyslu smlouvy rovnocennými.

7.3 Pro právní vztahy smluvních stran jsou závazné VSP objednatele (Všeobecné smluvní pro subdodavatele – znění z 1. 10. 2012). Dodavatel potvrzuje, že obdržel a zcela akceptuje aktuální znění VSP. Tyto VSP platí v případě, že tato smlouva neobsahuje odlišná ujednání.
Postoupení pohledávek z této smlouvy je možné pouze s předchozím výslovným souhlasem objednatele. Dodavatel je oprávněn postoupit svoji pohledávku za objednatelem třetí osobě maximálně do výše 98 % jmenovité hodnoty pohledávky s tím, že zbylá 2 % pohledávky budou odečtena z celkové splatné částky jako dodatečné skonto.
Smluvní strany jsou oprávněny započíst své vzájemné pohledávky. V případě, že dodavatel nebude plnit své smluvní závazky nebo závazky vyplývající z odpovědnosti za vady, je objednatel oprávněn započíst své oprávněné a splatné pohledávky proti dodavateli proti pohledávkám dodavatele z garančního zádržného i v případě, že garanční zádržné dosud není splatné.

7.4 Dodavatel se tímto výslovně zavazuje, že nezřídí zástavní právo k pohledávce objednatele. V případě, že tak učiní bez předchozího písemného svolení objednatele, zavazuje se dodavatel k zaplacení smluvní pokuty ve výši 50 % z hodnoty zastavené pohledávky za každý jednotlivý případ porušení této smluvní povinnosti a objednatel má právo odstoupit od této smlouvy. Tímto ujednáním není dotčen nárok na případnou náhradu škody. V případě, že objednatel dodavateli výslovně písemně povolí zastavení svého závazku, zavazuje se dodavatel zastavit pouze 98 % jmenovité hodnoty pohledávky s tím, že zbylé 2 % dané pohledávky budou zúčtována jako úhrada nákladů ve prospěch objednatele.

7.5 Jestliže je v době před splatností garančního zádržného zahájeno insolvenční řízení proti dodavateli, zveřejněním vyhlášky o zahájení insolvenčního řízení proti dodavateli končí záruční doba. Sjednává se, že částka odpovídající výši garančního zádržného a všech ostatních dohodnutých zádržných ke dni zveřejnění vyhlášky o zahájení insolvenčního řízení proti dodavateli představuje slevu z ceny díla, kterou dodavatel poskytuje objednateli

einen Nachlass aus dem Werkpreis darstellt, welchen der AN dem AG leistet. Das Recht des AN auf die Zahlung des Haftrücklasses und aller anderen vereinbarten Einbehalte erlischt dadurch.
Die Bestimmung des vorigen Absatzes wird nicht angewendet, wenn das Gericht den Insolvenzantrag gegen den AN rechtskräftig abweist oder ablehnt aus einem anderen Grund als mangels Masse des AN oder falls vor der Erlassung der Entscheidung über die Insolvenz das Recht des AN auf die Zahlung des Haftrücklasses oder anderer vereinbarten Einbehalte durch Aufrechnung mit den Forderungen des AG erlischt.

7.6 Der Vertrag wird in je zwei zweisprachigen Exemplaren in deutscher und tschechischer Sprache unterfertigt, wovon jede Vertragspartei ein Exemplar erhält. Bei Widersprüchen gilt der tschechische Text.

8. Übersicht der Vertragsbedingungen

8.1 Definitionen:
a) „Bauherr" bedeutet:
Centrum Kacerov s.r.o.
b) „Baustelle" bedeutet:
Jihlavska- Straße, Gst. Nr. 3275/9, Prag 4- Michle
c) „Projektland" bedeutet:
Tschechische Republik

8.2 Sprachen:
a) Arbeitssprache (AVB Art. 4.3):
tschechische Sprache
b) Korrespondenzsprache (AVB Art. 20.1):
tschechische Sprache
c) Dokumentationssprache (AVB Art. 20.2):
tschechische Sprache

8.3 Schwellenwert (AVB Art. 8.7):

8.4 Regiepreise:
a) Regiepreis einer Facharbeiterstunde (AVB Art. 8.2):
250,-CZK/St.
Regiepreis einer Vorarbeiter:
450,-CZK/St.
Regiepreis einer Projektant:
600.-CZ/St.

b) Regiepreis einer Hilfsarbeiterstunde (AVB Art. 8.2):
185,-CZK/St.

8.5 Zahlungen und Sicherheiten:
a) Höhe der Vertragserfüllungssicherheit (AVB Art. 5.2):
10 % - diese Sicherheit muss lt. AVB Art. 5.2 durch eine Vertragserfüllungsgarantie (Bankgarantie) besichert werden, diese Bankgarantie ist vor Ausstellung mit dem AG abzustimmen.
b) Höhe der Anzahlung in Prozent der Auftragssumme (AVB Art. 10.1):
0%
c) Höhe des Deckungsrücklasses

Právo dodavatele na úhradu garančního zádržného a všech ostatních dohodnutých zádržných tím zaniká.
Ustanovení předchozího odstavce se nepoužije, jestliže soud insolvenční návrh proti dodavateli pravomocně odmítne nebo zamítne z jiného důvodu než pro nedostatek majetku dlužníka, nebo jestliže před vydáním rozhodnutí o úpadku právo dodavatele na úhradu garančního zádržného či ostatních dohodnutých zádržných zaniklo započtením se vzájemnými peněžitými pohledávkami objednatele.

7.6 Smlouva je vyhotovena ve dvou dvojjazyčných exemplářích v německém a českém jazyce, ze kterých každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení. Při rozporech platí česká verze.

8. Přehled smluvních ujednání

8.1 Definice:
a) „Investor" znamená:
Centrum Kačerov s.r.o.
b) „Staveniště" znamená:
ul. Jihlavská 3275/9, Praha 4- Michle
c) „Země projektu" znamená:
Česká Republika

8.2 Jazyky:
a) Pracovní jazyk (VSP čl. 4.3)
český jazyk
b) Jazyk korespondence (VSP čl. 20.1).
český jazyk
c) Jazyk dokumentace (VSP čl. 20.2):
český jazyk

8.3 Prahová hodnota (VSP čl. 8.7):

8.4 Režijní ceny:
a) Režijní hodinová sazba za odborného dělníka (VSP čl. 8.2):
250,-Kč/hod.
Režijní hodinová sazba za předáka:
450,-Kč/hod.
Režijní hodinová sazba za projektanta:
600.-Kč/hod.

b) Režijní hodinová sazba za pomocného dělníka (VSP čl. 8.2):
185,-Kč/hod.

8.5 Platby a jistiny:
a) Výše jistiny za splnění smlouvy (VSP čl. 5.2):
10 % - tato jistina musí být dle VSP č. 5.2 zajištěna jistinou za splnění smlouvy (bankovní záruka), tato bankovní záruka je před vystavením odsouhlasena objednatelem.
b) Výše zálohy v procentech z hodnoty zakázky (VSP čl. 10.1):
0%
c) Výše kryciho zádržného (VSP čl. 10.5).

(AVB Art. 10.5):
10%

d) Höhe des Haftrücklasses (AVB Art. 10.6):
5% - dieser Haftrücklass kann lt. AVB Art. 10.6 durch eine Bankgarantie besichert werden, diese Bankgarantie ist vor Ausstellung mit dem AG abzustimmen.

e) Fälligkeit von Teilrechnungen (AVB Art. 10.2):
45 Tage

f) Fälligkeit der Schlussrechnung (AVB Art. 10.2):
60 Tage

8.6 Termine und Fristen:

a) Frist zum Beginn der Leistungen - ab Aufforderung des AG (AVB Art. 11.1):

b) Verbindliche Termine (AVB Art. 13.1):
- Beginn der Arbeiten auf der Baustelle: 08/2014
- Zwischentermine:
  Vorlegung der Reallisations-Projektdokumentation zur Koordinierung: 31.10.2013
  Fertigstellung der Reallisations-Projektdokumentation : 30.11.2013
- Fertigstellungstermine für Teilleistungen:
  Starkstromanbindung der Lufttechnik-Einheiten für die Garagen: 02.10.2014
  Anbindung der Aufzügen: 30.11. 2015
  Komplexprüfungen: bis 31.01.2015
  Übergabe der Dokumenten, einschliesslich der Ausführungsdokumentation: 31.01.2015
- Gesamtfertigstellungstermin: 27.02.2015

c) Vertragsstrafe pro Tag des Verzugs (AVB Art. 13.2):
0,5%

d) Obergrenze aller Vertragsstrafen (AVB Art. 13.2):
10%

e) Vorgesehener Termin der Abnahme durch den Bauherr (AVB Art. 17.1):
06.03.2015

f) Gewährleistungsfrist(en) des AG gegenüber dem Bauherrn (AVB Art. 19.2):
42 Monate

g) Dach:
126 Monate

h) Fassade:
126 Monate

i) Alle sonstige Leistungen:
Elektro 3 Jahre,
Die bewegliche Teile 2 Jahre

8.7 Versicherung:

a) Bestehende Bauwesenversicherung des AG oder des Bauherrn (CAR):

b) Selbstbehalt Rohbau (AVB Art. 14.2):

10%

d) Výše garančního zádržného (VSP čl. 10.6):
5% - toto garanční zádržné může být dle VSP čl. 10.6 zajištěno bankovní zárukou, tato bankovní záruka je před vystavením odsouhlasena objednatelem.

e) Splatnost dílčích faktur (VSP čl. 10.2):
45 dnů

f) Splatnost konečné faktury (VSP čl. 10.2)
60 dnů

8.6 Termíny a lhůty

a) Lhůta pro zahájení prací - od výzvy objednatele (VSP čl. 11.1):

b) Závazné termíny (VSP čl. 13.1):
- Zahájení prací na staveništi: 08/2014
- Meziterminy:
  Předložení realizační PD ke koordinaci: 31.10.2013
  Dokončení realizační PD: 30.11.2013
- Termíny dokončení pro dílčí výkon:
  Silnoproudé napojení jednotek VZT pro garáže: 02.10.2014
  Napojení výtahů: 30.11.2014
  Komplexní zkoušky: do 31.01.2015
  Předání dokladové části, včetně dokumentace skutečného provedení: 31.01.2015
- Termín celkového dokončení: 27.02.2015

c) Smluvní pokuta za každý den prodlení (VSP čl. 13.2):
0,5%

d) Horní limit všech smluvních pokut (VSP čl. 13.2):
10%

e) Plánovaný termín převzetí investorem (VSP čl. 17.1):
06.03.2015

f) Záruční doba(y) objednatele vůči investorovi (VSP čl. 19.2):
42 měsíců

g) Střecha:
126 měsíců

h) Fasáda:
126 měsíců

i) Všechny ostatní dodávky:
Elektro 3 roky,
pohyblivé díly 2 roky

8.7 Pojištění:

a) Stávající stavební pojištění objednatele nebo investora (CAR):

b) Spoluúčast na hrubé stavbě (VSP čl. 14.2)

c) Selbstbehalt sonstige Leistungen (AVB Art. 14.2):
.....,- CZK

8.8 Anwendbares Recht:

a) Land, dessen Rechtsordnung der Vertrag unterliegt (AVB Art. 24.1):
CZ

b) Adresse der Bauleitung des AG (AVB Art. 21.1):
Jihlavska 70, Praha 4

c) Spoluúčast na ostatních dodávkách (VSP čl. 14.2):
.....,- Kč

8.8 Rozhodné právo:

a) Země, jejímuž právnímu řádu smlouva podléhá (VSP čl. 24 1):
ČR

b) Adresa vedení stavby objednatele (VSP čl. 21.1)
Jihlavská 70, Praha 4

Prag, 02.10.2013

AG / Objednatel:

Porr a.s.

Di Štefan Havlík
člen představenstva

Mag. Alois Janusch
člen představenstva

V Praze, 02.10.2013

AN / Dodavatel:

ID Stavby energo s.r.o.

ID Stavby energo s.r.o.
U Sluncové 666/12a
180 00 Praha 8 - Karlín
Tel.: +420 225 503 873
www.idstavby.cz

Petr Spilka
jednatel

Ze dne: **02.03.2015**
Strana: 1 / 1

Kniha vydaných faktur

Za období: 29.04.2011 -02.03.2015

Přehled nezaplacených
Seřazeno dle čísla

ID Stavby energo s.r.o.
U Sluncové 666/12a
180 00 Praha 8 - Karlín

Partner: Porr a.s. (43005560)

Č. faktury		Odběratel	Popis	Zakázka	Datum	Splatnost	Datum platby, doklad	Dny prodlení	Cizí měna Fakturováno	Cizí měna Zbývá	Místní měna Fakturováno	Místní měna Zbývá
VF	302014099	Porr a.s.	AC Kačerov...	32	31.12.2014	20.02.2015	. .	10			1 578 801,00	1 578 801,00
VF	302014100	Porr a.s	AC Kačerov	32	31 12.2014	20.02.2015		10			2 016 700,00	2 016 700,00
VF	302014101	Porr a.s.	AC Kačerov...	32	31.12.2014	20.02.2015	. .	10			389 883,00	389 883,00
VF	302014102	Porr a.s.	AC Kačerov..	32	31 12.2014	20.02.2015		10			339 486,00	339 486,00
											4 324 870,00	4 324 870,00

Dodavatel: ID Stavby energo s.r.o.
U Sluncové 666/12a
180 00 Praha 8 - Karlín
ČR

IČ: 24833509 DIČ: CZ24833509

C 178598 vedená u rejstříkového soudu v Praze

Peněžní ústav: Oberbank AG pobočka Česk
Číslo účtu: 2071108085/8040
SWIFT kód: OBKL CZ 2X
IBAN kód: CZ59 8040 0000 0020 7110 8085

Příjemce:

Způsob dopravy:

FAKTURA - daňový doklad **302015019**

Objednávka: 15726500/ACK/17- Zakázka: 32
Dod. list: Konst. symbol: 0308
Variabilní symbol: 302015019

Odběratel:

Porr a.s.

Dubečská 3238/36, Strašnice
100 00 Praha 10
Česká republika

IČ: 43005560 DIČ: CZ43005560

Dodací a platební podmínky: Datum splatnosti: 12.07.2015
Forma úhrady: Převodním příkazem
Datum uskutečnění plnění: 28.05.2015
Datum vystavení: 28.05.2015

Fakturujeme Vám na základě smlouvy o dílo č. 15726500/ACK/17-13 ze dne 2.10.2013 za zakázku "AC Kačerov"

Označení dodávky	Množství	MJ	Cena za MJ [CZK]	Sleva %	Cena bez DPH [CZK]	Sazba DPH v %	Celkem s DPH [CZK]
• konečné plnění do 5.2.2015 (kód zboží/služeb: 4)	1	kpl	1 948 181,00		1 948 181,00	21	1 948 181,00
• součinnost objednatele 4.1., 4.3. SoD (2%) (kód zboží/služeb: 4)	1	kpl	-38 963,62		-38 963,62	21	-38 963,62
• krycí zádržné 5%	1	kpl	-97 409,05		-97 409,05	0	-97 409,05
• garanční zádržné 5%	1	kpl	-97 409,05		-97 409,05	0	-97 409,05
					1 714 399,28		1 714 399,28

Rekapitulace DPH v CZK

Sazba	Celkem základ	Celkem DPH	Předplatba s DPH	Základ DPH	DPH
0 %	- 194 818,10	-	0,00	- 194 818,10	-
15 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21 %	1 909 217,38	0,00	0,00	1 909 217,38	0,00

Zaokrouhlení: -0,28 Kč
K úhradě: 1 714 399,00 Kč

daň odvede zákazník

ID Stavby energo s.r.o.
U Sluncové 666/12a
180 00 Praha 8
Tel.: +420 725 900 ...
www.idsenergo.cz
IČ: CZ24833509

Přílohy:

Strana: 1 / 1

Fakturu vystavil: Karolina Vaňková karolina.vankova@idsenergo.cz
Tel.: +420 724 145 954 Fax:

PREMIER SYSTEM

FAKTURA

Dodavatel: IČ: 43005560 **DIČ: CZ43005560** **Porr a.s.** **Dubečská 3238/36** **100 00 Praha 10** OR vedený u Městského soudu v Praze oddíl B, vložka 1006 Bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s. Číslo účtu: **109 110 7720/5500** Tel.: +420-267 226 256 Fax: +420-267 226 818	**Variabilní symbol:** Konstantní symbol: Cost Center: Objednávka číslo: Smlouva číslo: Číslo odběratele:	**15 200 246** 0308 15726500 15726500/ACK/17-13	
	Odběratel: IČ: 24833509 DIČ: CZ24833509 **ID Stavby energo s.r.o.** **U Sluncové 666/12a** **180 00 Praha 8**		
Den vystavení: 25.5.2015	Den splatnosti: 8.6.2015 Forma úhrady: **bankovní převod**		

SoD č. 15726500/ACK/17-13 Centrum Kačerov – Praha

Dílčí faktura č.1 za náhradní opatření.

Podle čl.12 VSP (příloha č. 1 SoD) Vám fakturujeme první část našich nákladů na další dodavatele, které jsme byli nuceni nasadit na Vaši podporu z důvodu Vašeho vadného a prodleného plnění podle SoD č. 15726500/ACK/17-13 Centrum Kačerov - Praha:

Částka k úhradě: **19.377.364,00 Kč**

Rozpis nákladů s doklady viz přílohy.

Ing. Robert Kunft
Prokurista

Ing. Tomáš Kyslík
Prokurista

MD	D	S	H	Stř.	Částka

FAKTURA

Dodavatel: IČ: 43005560 **DIČ: CZ43005560** **Porr a.s.** **Dubečská 3238/36** **100 00 Praha 10** OR vedený u Městského soudu v Praze oddíl B, vložka 1006 Bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s. Číslo účtu: **109 110 7720/5500** Tel.: +420-267 226 256 Fax: +420-267 226 818	**Variabilní symbol:** **15 200 360** Konstantní symbol: 0308 Cost Center: 15726500 Objednávka číslo: Smlouva číslo: 15726500/ACK/17-13 Číslo odběratele: Odběratel: IČ: 24833509 DIČ: CZ24833509 **ID Stavby energo s.r.o.** **U Sluncové 666/12a** **180 00 Praha 8**
Den vystavení: 22.7.2015	Den splatnosti: 5.8.2015 Forma úhrady: **bankovní převod**

SoD č. 15726500/ACK/17-13 Centrum Kačerov – Praha

Dílčí faktura č.2 za náhradní opatření.

Podle čl.12 VSP (příloha č. 1 SoD) Vám fakturujeme druhou část našich nákladů na další dodavatele, které jsme byli nuceni nasadit na Vaši podporu z důvodu Vašeho vadného a prodleného plnění podle SoD č. 15726500/ACK/17-13 Centrum Kačerov - Praha:

Částka k úhradě: **4.692.251,00 Kč**

Rozpis nákladů viz příloha.

Porr a.s.
Dubečská 3238/36
100 00 Praha 10, Strašnice
IČO: 43005560

Dl Stefan Havlik
Člen představenstva

Josef Husar
Člen představenstva

MD	D	S	H	Stř.	Částka

Náklady na náhradní opatření za ID Stavby energo s.r.o.
(2. část)
aktualizace: 19.7.2015

SPOLEČNOST		Fakturace	MONTÁŽ	MATERIÁL
PROFI ELEKTRO	SILNOPROUD	1 350 000,00	965 300,00	384 700,00
COLSYS	EPS,ERO,ACS,RPO,SLAB	1 826 422,80	1 826 422,80	
MARCOM	SLABOPROUD	532 150,00	532 150,00	
K+B ELEKTROTECHNIK	ROZVADĚČE	105 000,00	105 000,00	
ENIKA	MATERIÁL	5 770,00		5 770,00
AZ ELEKTRO Projekce	PROJEKCE	42 300,00	42 300,00	
Jiří Tetour	Vytápění vjezdů	92 688,00	92 688,00	
Zeppelin	Rozvodnice ATS, elektrocent	168 000,00	168 000,00	
Seidel	Požární ucpávky	195 000,00	195 000,00	
JI-TA elektro	revize	267 119,80	267 119,80	
Assa Abloy	zámky	65 000,00		65 000,00
Predistribuce	Separátory	761,94		761,94
Thermotemp	Montáže rozvodů	24 330,00	24 330,00	
Caminus	Demontáž DA	8 900,00	8 900,00	
Emcos	kompenzace	5 300,00		5 300,00
Bratři Horákové	Oprava PD gastro - el	3 508,00	3 508,00	
CELKEM		**4 692 251 Kč**	4 230 718,60	461 531,94
			0 % DPH	21 % DPH
			4 230 719 Kč	558 454 Kč
		celkem k úhradě		**4 789 172 Kč**

Porr a.s.
Dubečská 3238/36
100 00 Praha 10 - Strašnice
IČO: 43005560

20. 7. 2015